



FGR  
FISCALÍA GENERAL  
DE LA REPÚBLICA

Fiscalía General de la República

ACUSE

Célula de Investigación:	AGENCIA SEXTA INVESTIGADORA DE UEITATA
Carpeta de Investigación:	FED/SEIDO/UEITA-NAY/0000821/2020
Oficio No:	UEITATA-AVI-020/2020
Asunto:	SE SOLICITAN ELEMENTOS PARA ACTOS DE INVESTIGACIÓN

CIUDAD DE MEXICO, a 01 DE DICIEMBRE DE 2020

MTRO. [REDACTED]  
COORDINADOR GENERAL DE MÉTODOS DE INVESTIGACIÓN  
PRESENTE

[REDACTED]

DIRECTOR GENERAL DE  
INVESTIGACIÓN  
POLICIAL EN APOYO A MANDAMIENTOS

Con fundamento en lo dispuesto por los artículos 21 y 102, apartado A de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; numeral 50 de la Ley Orgánica del Poder Judicial de la Federación; artículo 1 del Código Penal Federal; preceptos 127, 129, 131, V, IX, 211, 214, 260 y 261 del Código Nacional de Procedimientos Penales; preceptos numerales artículo 1, 2, 3, 4 y 5 de la Ley Orgánica de la Fiscalía General de la República, en correlación con los artículos 1, 3, y 30 del reglamento de la Ley Orgánica de la Procuraduría General de la República y artículo Tercero y Cuarto Transitorio del Decreto por el que se expide la Ley Orgánica de la Fiscalía General de la República; solicito gire sus apreciables instrucciones a quien corresponda a efecto de que realicen el siguiente acto de investigación:

- Consulten fuentes abiertas a fin de realizar inspección e impresión de la Declaración conjunta realizada por el Fiscal General de la República de México, Alejandro Gertz Manero [REDACTED].

Para dar debido cumplimiento, le pongo a disposición la presente carpeta de investigación para su consulta en las instalaciones que ocupa esta Unidad Especializada en Investigación de Terrorismo, Acopio y Tráfico de Armas, la cual



Handwritten mark or signature in the upper right corner.

Faint text block, possibly a date or reference code.

Faint text block, possibly a name or title.

Faint text block, possibly a signature or name.

Faint text block, possibly a date.

Faint text block, possibly a name or title.

Faint text block, possibly a name or title.

Faint text block, possibly a list or description.

Faint text block, possibly a list or description.





FGR  
FISCALÍA GENERAL  
DE LA REPÚBLICA

Fiscalía General de la República

se encuentra ubicada en avenida paseo de la Reforma número 75 primer piso,

[REDACTED]  
[REDACTED]

No omito manifestarle que la carpeta de investigación se sigue por los delitos de Delincuencia Organizada, desprendiéndose que se encuentra información reservada, por lo que la información deberá manejarse bajo su más estricta responsabilidad, debiendo establecer esta leyenda para los actos de investigación que usted realice.

Sin otro particular agradezco la atención que se sirva dar al presente y le mando un cordial saludo.

"S"  
AGENTE D  
TITULAR DE [REDACTED] ATA

LIC [REDACTED]

REPÚBLICA  
ADA EN  
NCIA  
IGACIÓN  
DE ARMAS





INVESTIGACION ESPECIALIZADA EN  
LABORATORIO DE BELICIA  
ORGANIZADA  
LABOR ESPECIALIZADA EN INVESTIGACION  
LABOR DE BELICIA





**PGR**

PROCURADURÍA GENERAL  
DE LA REPÚBLICA



**PROCURADURÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA  
AGENCIA SEXTA INVESTIGADORA DE UEITATA**

El documento que acaba de ser impreso de forma definitiva:

**OFICIO PFM SOLIC COMUNICADOS FGR-DEPTO JUSTI EUA .**

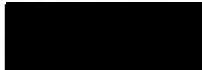
En el expediente: **FED/SEIDO/UEITA-NAY/0000821/2020.**

Ha sido enviado exitosamente de forma electrónica a la institución que corresponde con lo siguiente:

Folio de confirmación:



Número de control:



Año:

**2020**

Fecha y hora de recepción: 01/12/2020, 15:54.

Usuario que generó:



FOOTNOTES  
AGENCY

1. The first part of the report  
describes the general situation  
of the country.

2. The second part of the report  
describes the specific situation  
of the country.





# Informe de Investigación Criminal

Carpeta de Investigación:	FED/SEIDO/UEITA-NAY/0000821/2020
No. de oficio:	FGR/CMI/AIC/PFM/DGIPAM/DIEDF/42155 /2020
Fecha y hora:	10/12/2020
Lugar:	CIUDAD DE MÉXICO

LIC. [REDACTED]

AGENTE DEL MINISTERIO PÚBLICO DE LA FEDERACION, TITULAR DE LA AGENCIA SEXTA INVESTIGADORA DE UEITATA, CIUDAD DE MÉXICO.



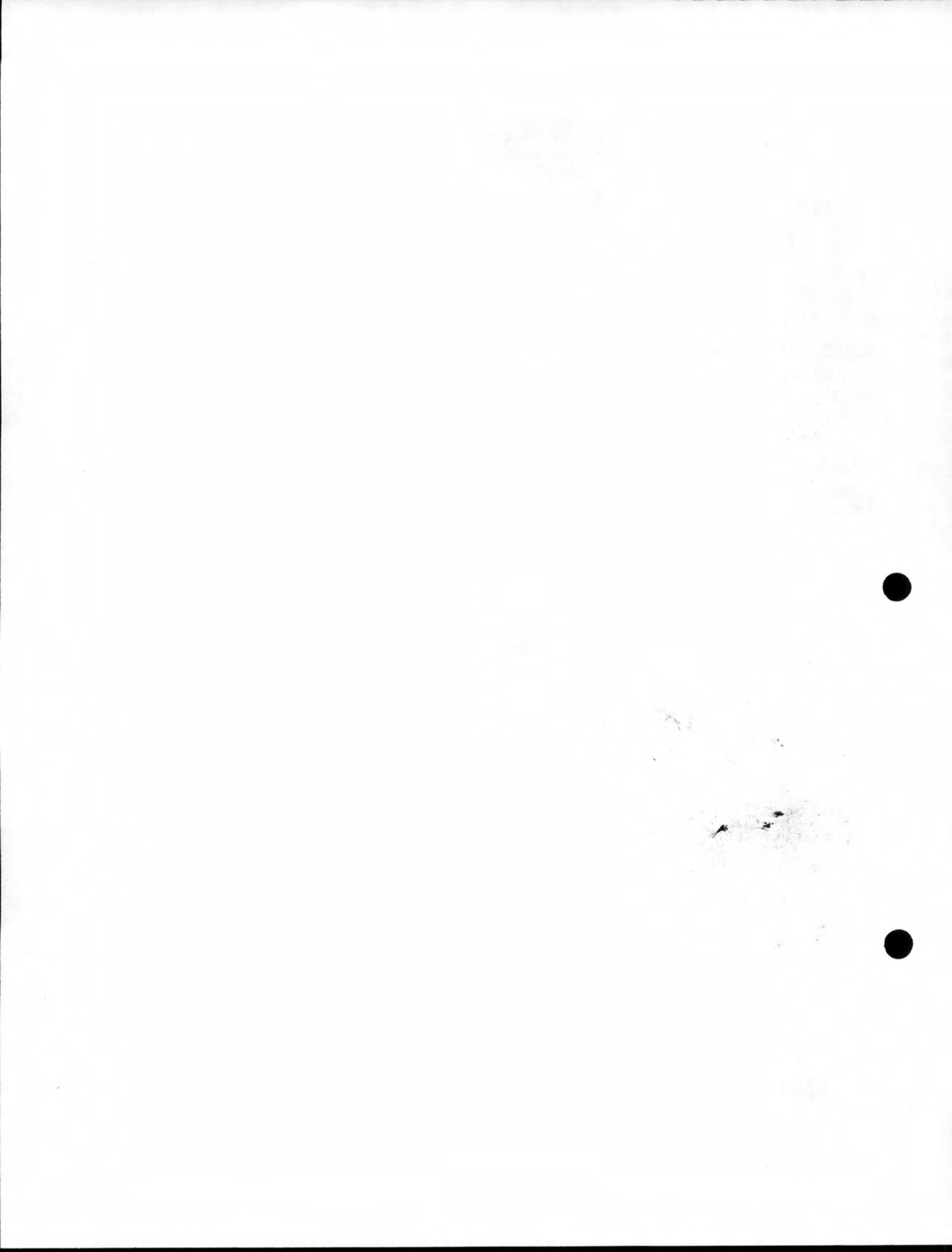
Hago de su conocimiento los resultados obtenidos al día de la fecha, en cumplimiento al oficio, UEITATA-AVI-012/2020, de conformidad con lo establecido en los artículos 1°, 16° y 21° de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; 132°, 214°, 217° y 251° del Código Nacional de Procedimientos Penales; 40°, 41°, 75°, 76° y 77° de la Ley General del Sistema Nacional de Seguridad Pública; 3°, 6° y 32° de la Ley Orgánica de la Fiscalía General de la República.

## Objetivos

1. Se inicie la cadena de custodia de la evidencia que fuera aportada mediante oficio DGPI/4743/20 por la Dirección General de Procedimientos Internacionales de la Fiscalía General de la República, consistente en un disco compacto.
2. Una vez hecho lo anterior, realice en caso de ser necesario la consulta de la presente carpeta de investigación, debiendo realizar la inspección y el análisis de la información contenida en la evidencia electrónica, así como la impresión contenida en el mismo y en caso de ser necesario solicite los dictámenes periciales correspondientes, con la finalidad de esclarecer los hechos denunciados.
3. Una vez realizado el análisis respectivo y obtenida la respuesta de los dictámenes periciales que en su caso solicite, se realice su ingreso a la bodega de evidencias de esta Subprocuraduría con la finalidad de que sea resguardada dicha evidencia.

## Métodos y técnicas utilizadas

- Investigación de Gabinete





**Resultados  
obtenidos de  
las  
investigaciones**

[Redacted content]

Lo que informamos en tiempo y forma para los fines y efectos legales a que haya lugar.  
Sin más por el momento reciba un cordial saludo.

**RESPETUOSAMENTE  
AGENTES INVESTIGADORES**

Agente de la Policía Federal  
Ministerial  
Nombre, cargo y firma

[Redacted signature area]

Agente de la Policía Federal  
Ministerial  
Nombre, cargo y firma

[Redacted signature area]





Carpeta de investigación: **FED/SEIDO/UEITA-NAY/0000821/2020**

Asunto: **Se emite Dictamen en la Especialidad de Traducción.**

Ciudad de México, a 10 de diciembre de 2020  
"2020. Año de Leona Vicario, Benemérita Madre de la Patria"

Suboficial

[Redacted]

Agente de la Policía Federal Ministerial  
DGIPAM; DIEDF; Policía Federal Ministerial

Presente.

El que suscribe, perito en materia de traducción del idioma inglés-español, propuesto para atender su petición formulada mediante el oficio **FGR/CMI/AIC/PFM/DGIPAM/DIEDF/SD/40362/2020** de fecha 30 de noviembre de la presente anualidad, mismo que en su parte conducente señala "Por medio del presente solicito a usted gire sus apreciables instrucciones a quien corresponda a fin de que sea designado perito en materia de [Redacted]

[Redacted] en el cual se encuentra el índice, debiendo remitir su dictamen a la autoridad requirente a la brevedad posible, para lo cual dejo a su disposición el siguiente número telefónico: [Redacted] así como al siguiente número de celular [Redacted] emite el siguiente dictar [Redacted]

**PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA**

[Redacted]

**DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS DE ESTUDIO**

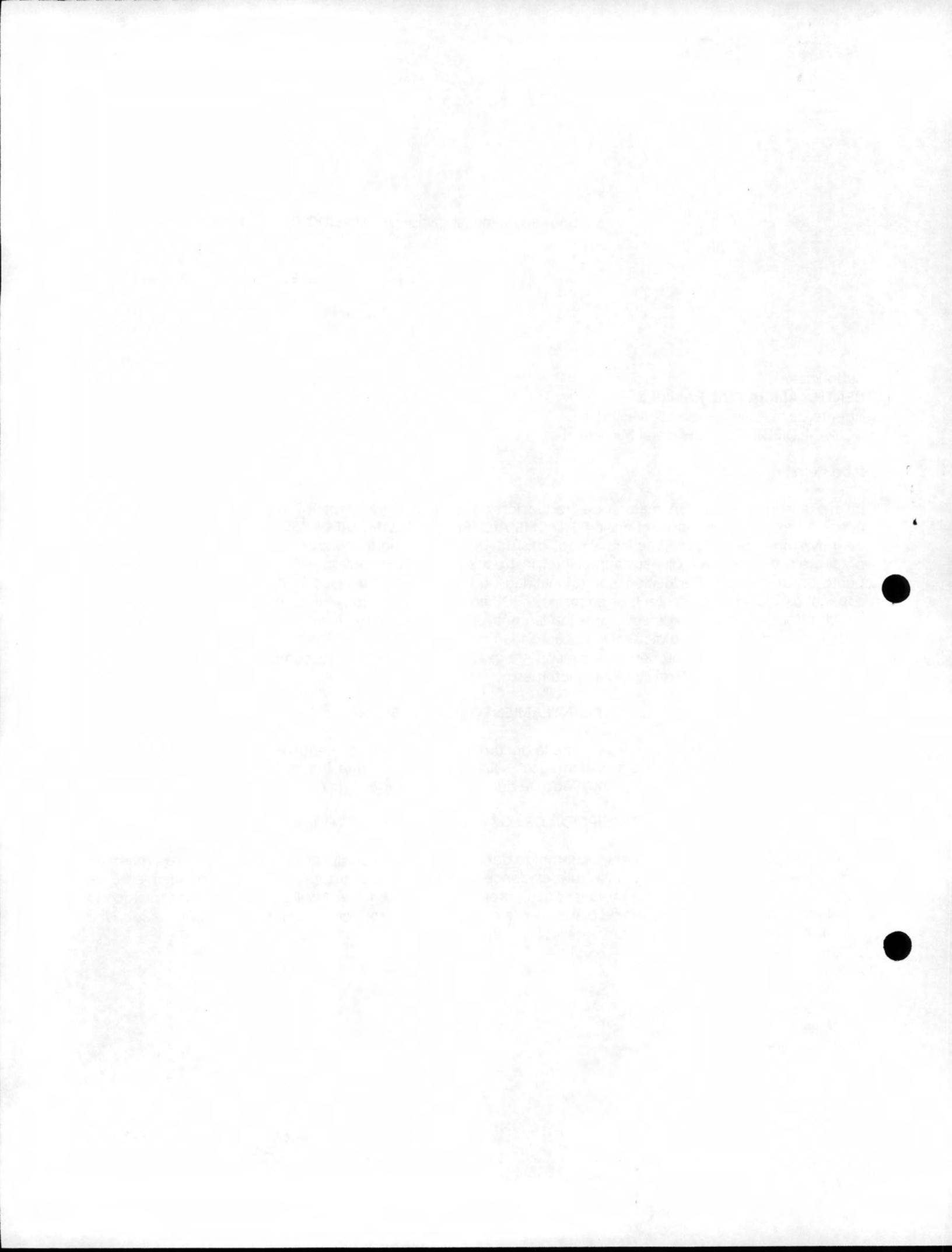
[Redacted]

Rev.2

Ref.IT-TR-01



[Redacted]







Carpeta 1. [Redacted]  
[Redacted]  
[Redacted]

Carpeta 2. [Redacted]  
[Redacted]

Carpeta 3. [Redacted]  
[Redacted] esta contiene una subcarpetas [Redacted]  
[Redacted]  
[Redacted]  
[Redacted]

Carpeta 4. [Redacted]  
Esta carpeta contiene 1 (una) fotografía, sin [Redacted], también contiene cuatro  
archivos en formato PDF, los cuales se denominan: [Redacted]  
[Redacted]

Esta carpeta contiene 1 (un) archivo en formato PDF, el cual se denomina: [Redacted]  
[Redacted] outhwest", éste último archivo sí contiene texto en idioma inglés; por lo tanto, será objeto  
de traducción al idioma español.

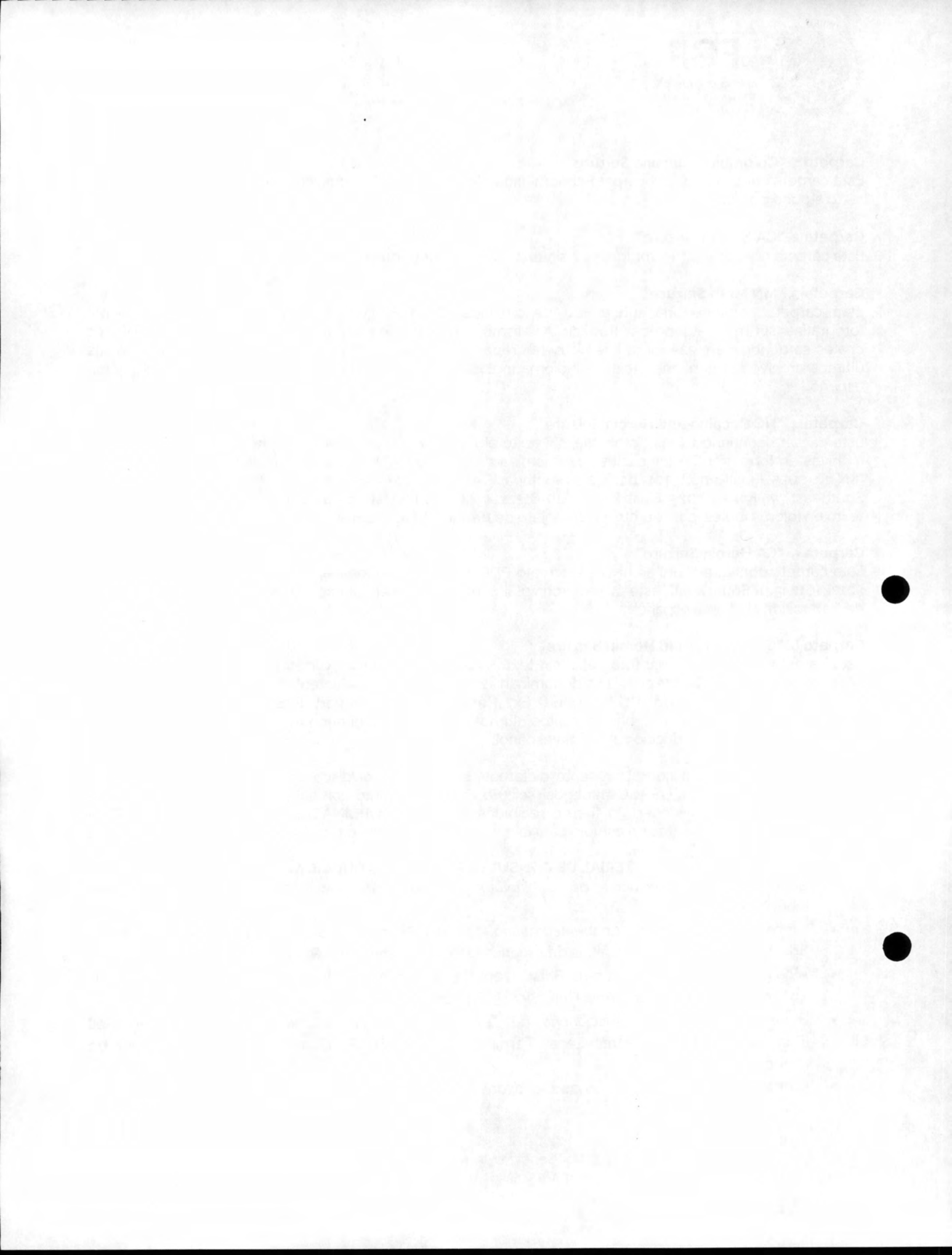
Carpeta 6. [Redacted]  
[Redacted] alguno por traducir. Asimismo, también contiene siete  
archivos en formato PDF, los cuales se denominan: [Redacted]  
[Redacted]

[Redacted]  
[Redacted]

**MATERIAL DE CONSULTA PARA LA TRADUCCIÓN**

- Becerra, J. (1999). *Diccionario de Terminología Jurídica Mexicana* (español-inglés). México: Escuela Libre de Derecho.
- Webster's New World (2004). *International Spanish Dictionary, Second Edition. English/Spanish-Spanish/English*. Estados Unidos de América: Wiley Publishing, Inc. Roger Steiner.
- Alcaraz Varó, Enrique; Hughes, Brian. (2006). *Diccionario de Términos Jurídicos Inglés-Español, Spanish - English*. España: Ariel Derecho. 8ª. Edición.
- Becerra, Javier. (2008). *Diccionario de Terminología Jurídica Norteamericana* (inglés-español) (Dictionary of United States Legal Terminology (English- Spanish), México: Escuela Libre de Derecho
- Garner, Brian A. (2006). *Black's Law Dictionary*. Estados Unidos. Thompson /West







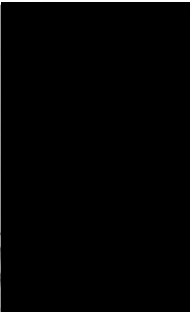
**MÉTODO**

- 1.- Análisis y traducción del documento.
- 2.- Corrección del documento traducido.
- 3.- Cotejo del documento recibido con la traducción efectuada.

Previo análisis, traducción y cotejo del documento proporcionado, se procede a emitir la siguiente:

**TRADUCCIÓN**

[Redacted content]

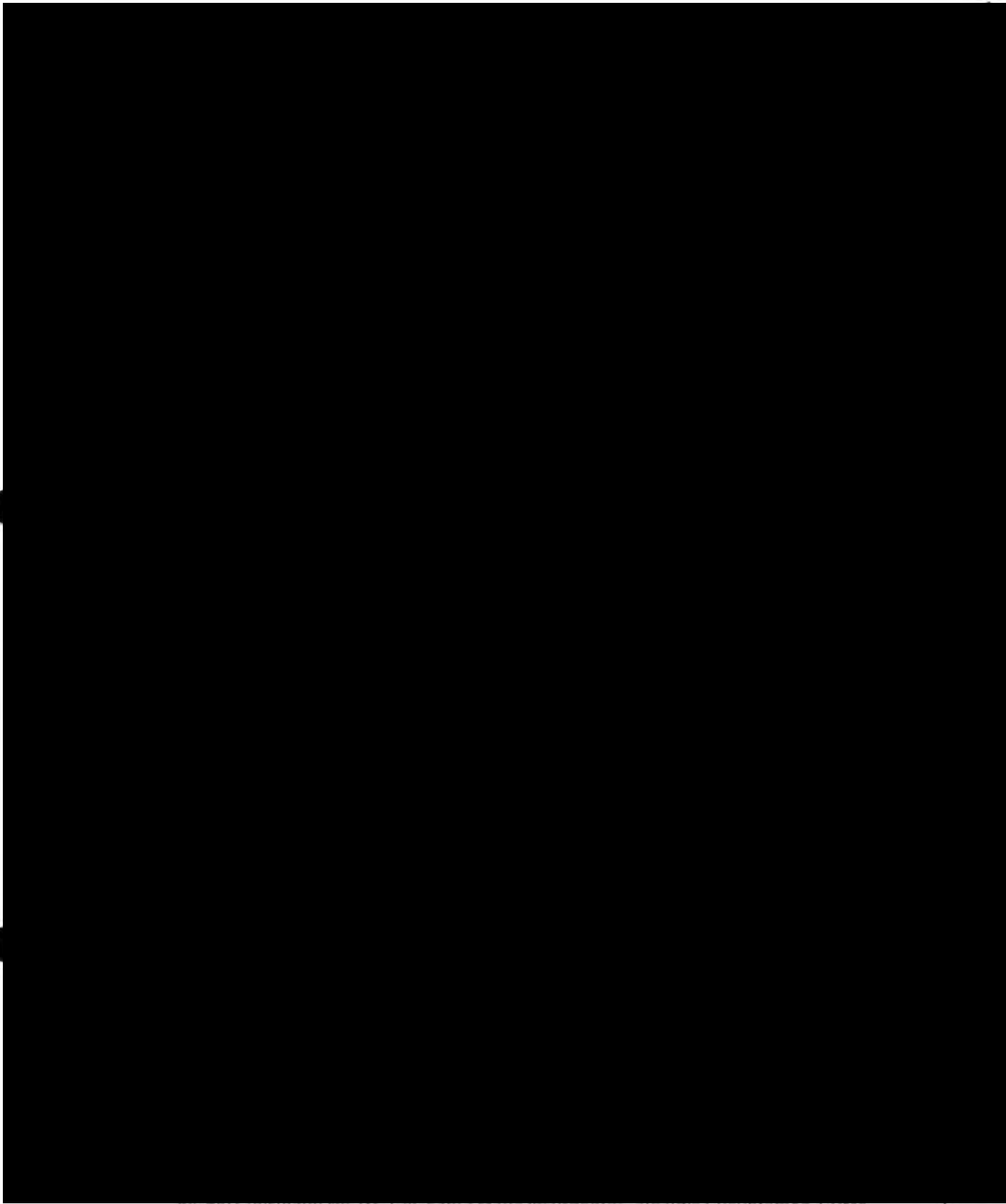






**FGR**  
FISCALÍA GENERAL  
DE LA REPÚBLICA

FISCALÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA  
COORDINACIÓN DE MÉTODOS DE INVESTIGACIÓN  
COORDINACIÓN GENERAL DE SERVICIOS PERICIALES  
Dirección General de Especialidades Periciales Documentales  
Especialidad de Traducción  
Folio: 55583



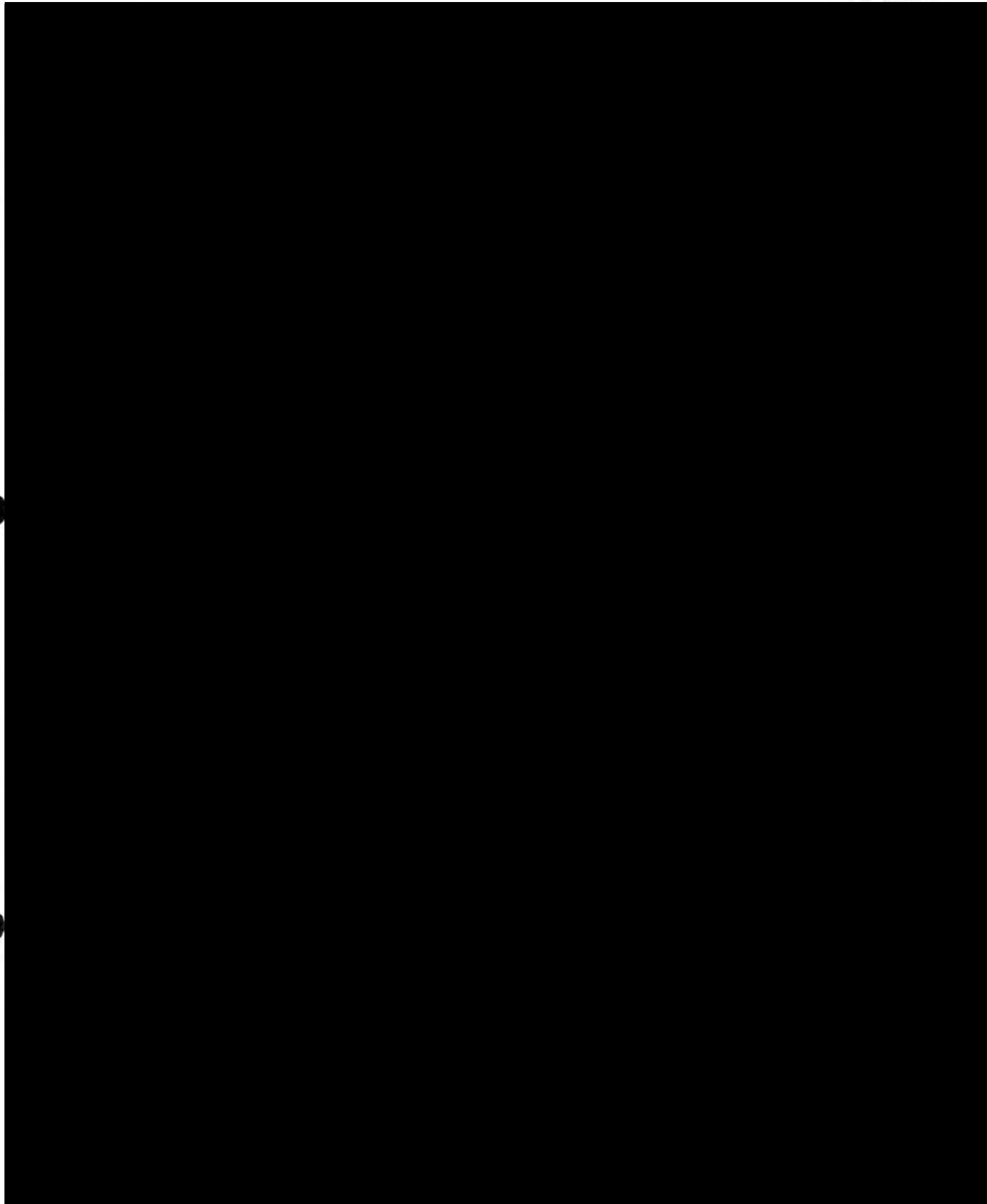




**FGR**  
FISCALÍA GENERAL  
DE LA REPÚBLICA

FISCALÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA  
COORDINACIÓN DE MÉTODOS DE INVESTIGACIÓN  
COORDINACIÓN GENERAL DE SERVICIOS PERICIALES  
Dirección General de Especialidades Periciales Documentales  
Especialidad de Traducción

Folio: 55583



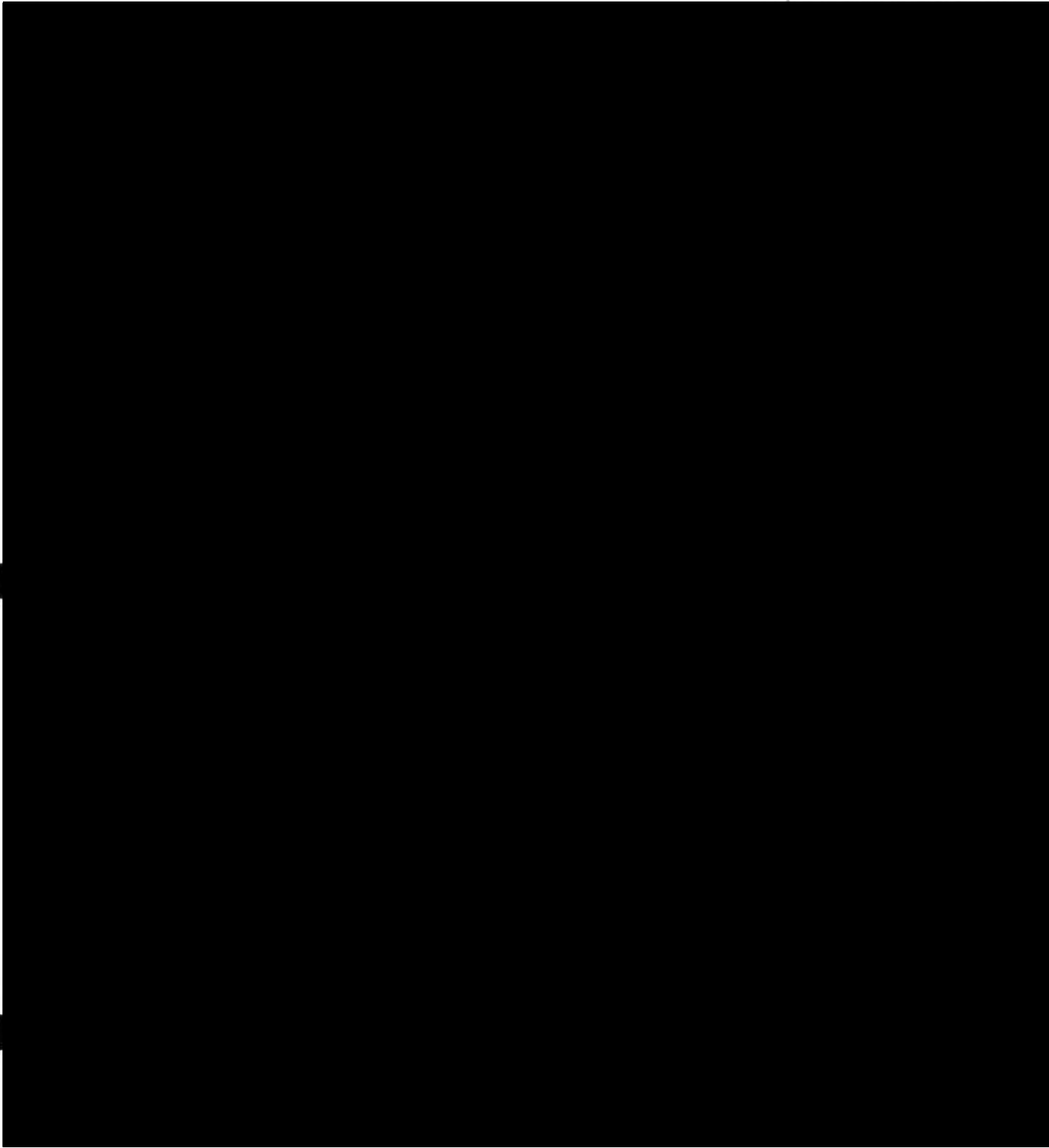






**FGR**  
FISCALÍA GENERAL  
DE LA REPÚBLICA

FISCALÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA  
COORDINACIÓN DE MÉTODOS DE INVESTIGACIÓN  
COORDINACIÓN GENERAL DE SERVICIOS PERICIALES  
Dirección General de Especialidades Periciales Documentales  
Especialidad de Traducción



Rev.2

Ref.IT-TR-01

FO-TR

Av. Rio Consulado No 715, Col. Santa Maria Insurgentes, Alcaldía Cuauhtémoc, CDMX  
CP 06430, +52 (55) 5346 - 1919 / [www.gob.mx/fgr](http://www.gob.mx/fgr)

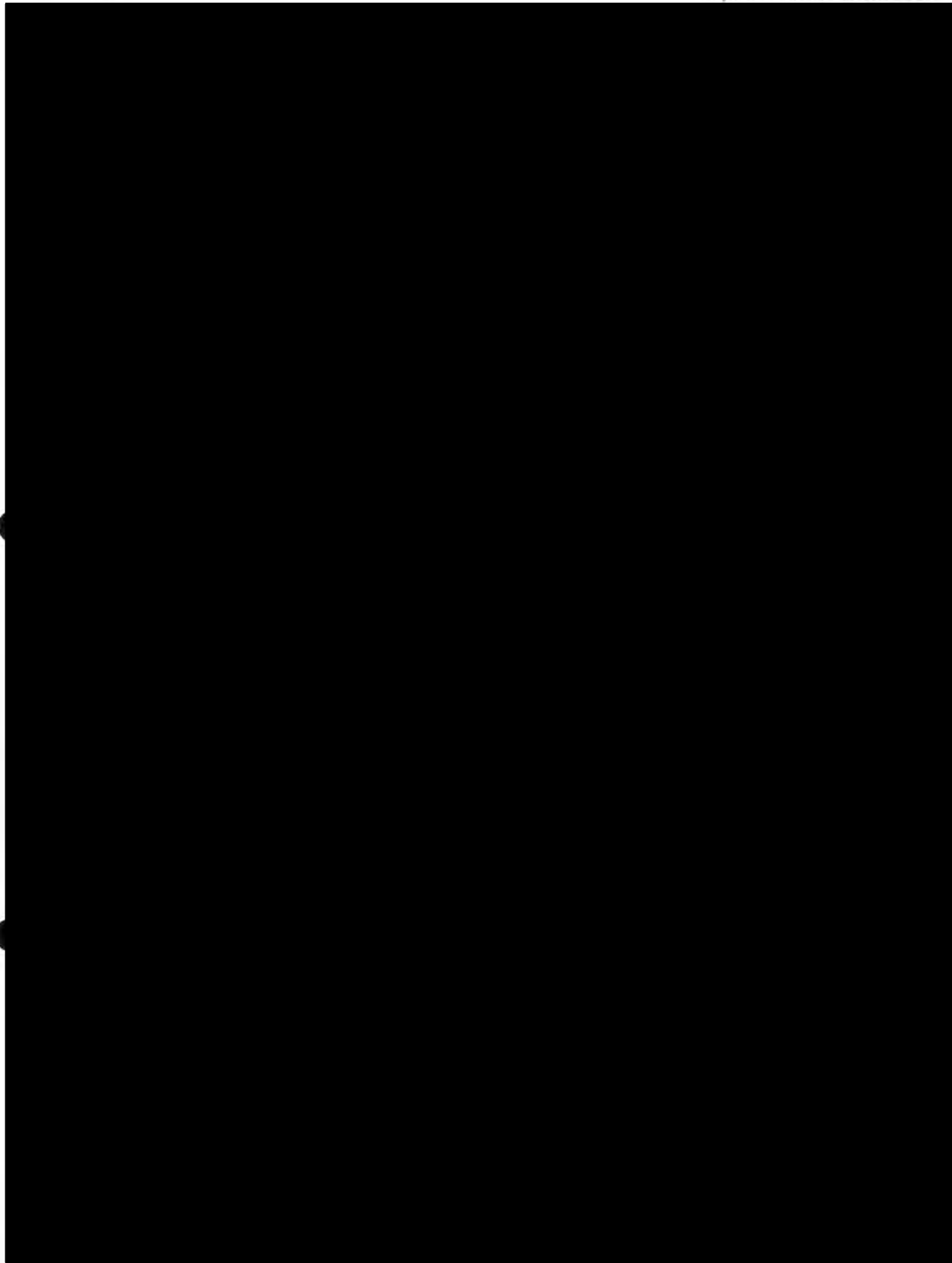


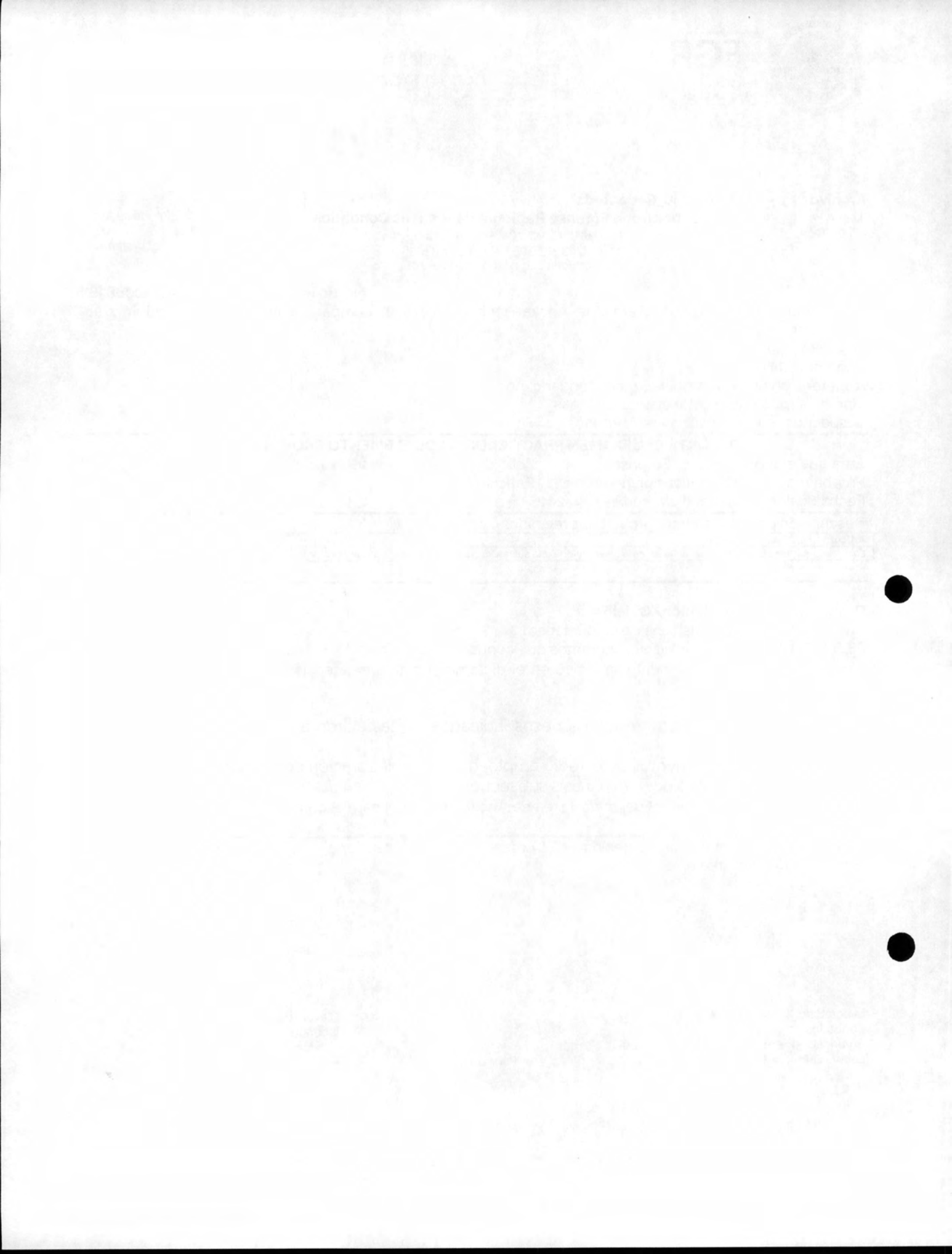




**FGR**  
FISCALÍA GENERAL  
DE LA REPÚBLICA

FISCALÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA  
COORDINACIÓN DE MÉTODOS DE INVESTIGACIÓN  
COORDINACIÓN GENERAL DE SERVICIOS PERICIALES  
Dirección General de Especialidades Periciales Documentales  
Especialidad de Traducción

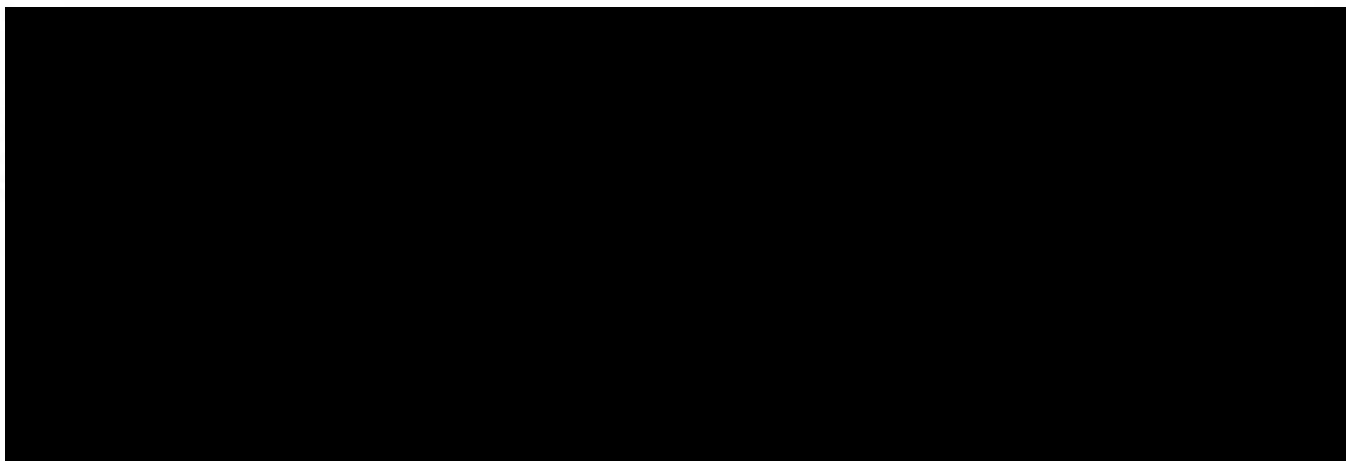
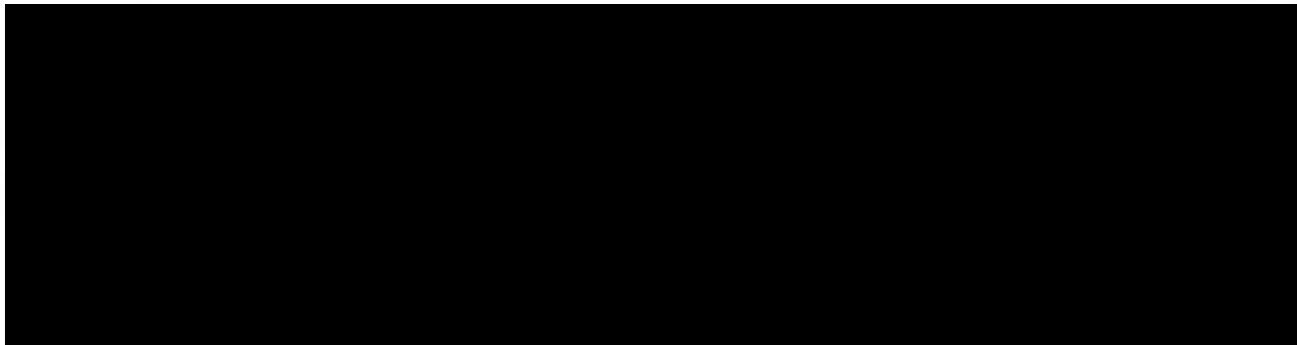


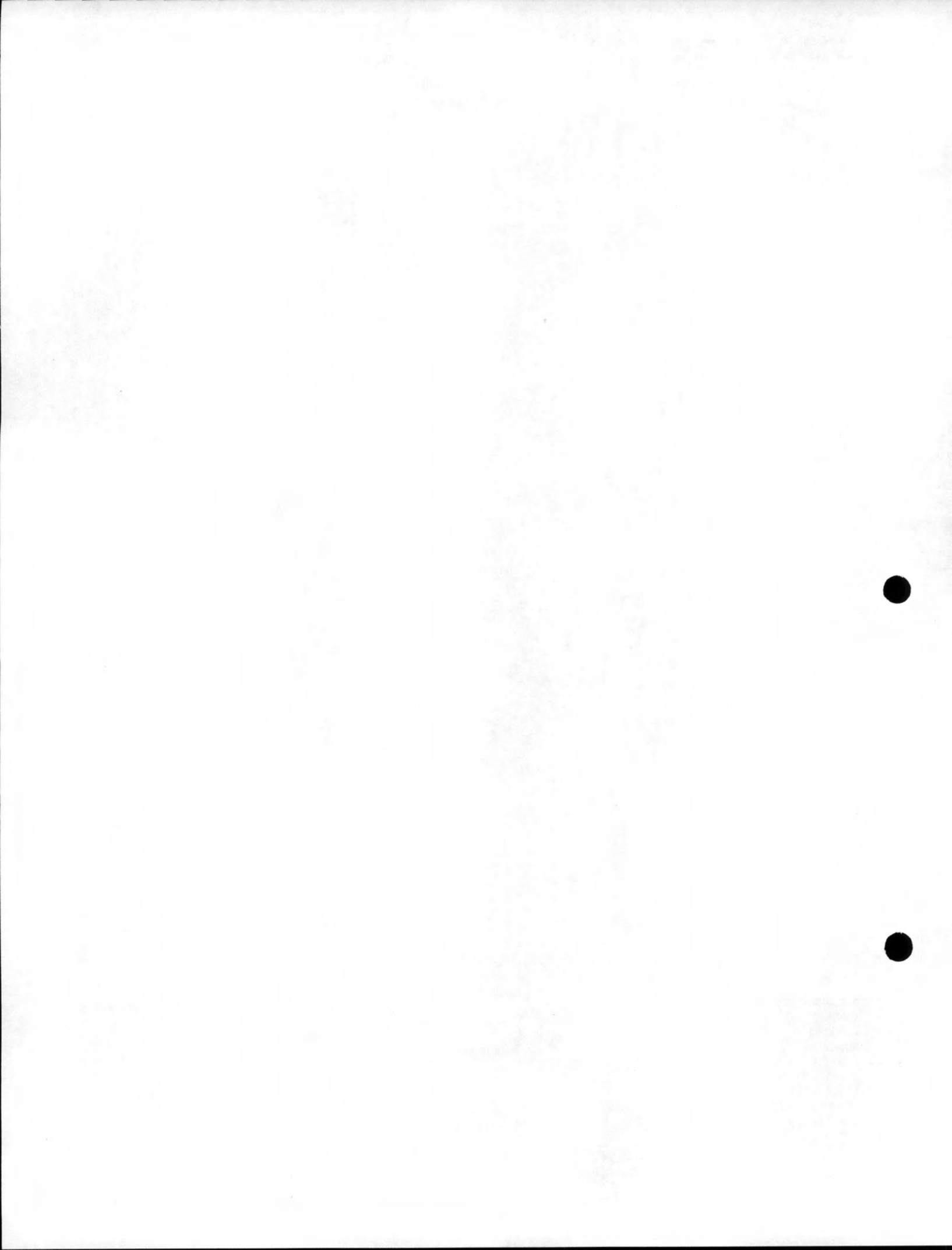




**FGR**  
FISCALÍA GENERAL  
DE LA REPÚBLICA

FISCALÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA  
COORDINACIÓN DE MÉTODOS DE INVESTIGACIÓN  
COORDINACIÓN GENERAL DE SERVICIOS PERICIALES  
Dirección General de Especialidades Periciales Documentales  
Especialidad de Traducción  
Folio: 55583



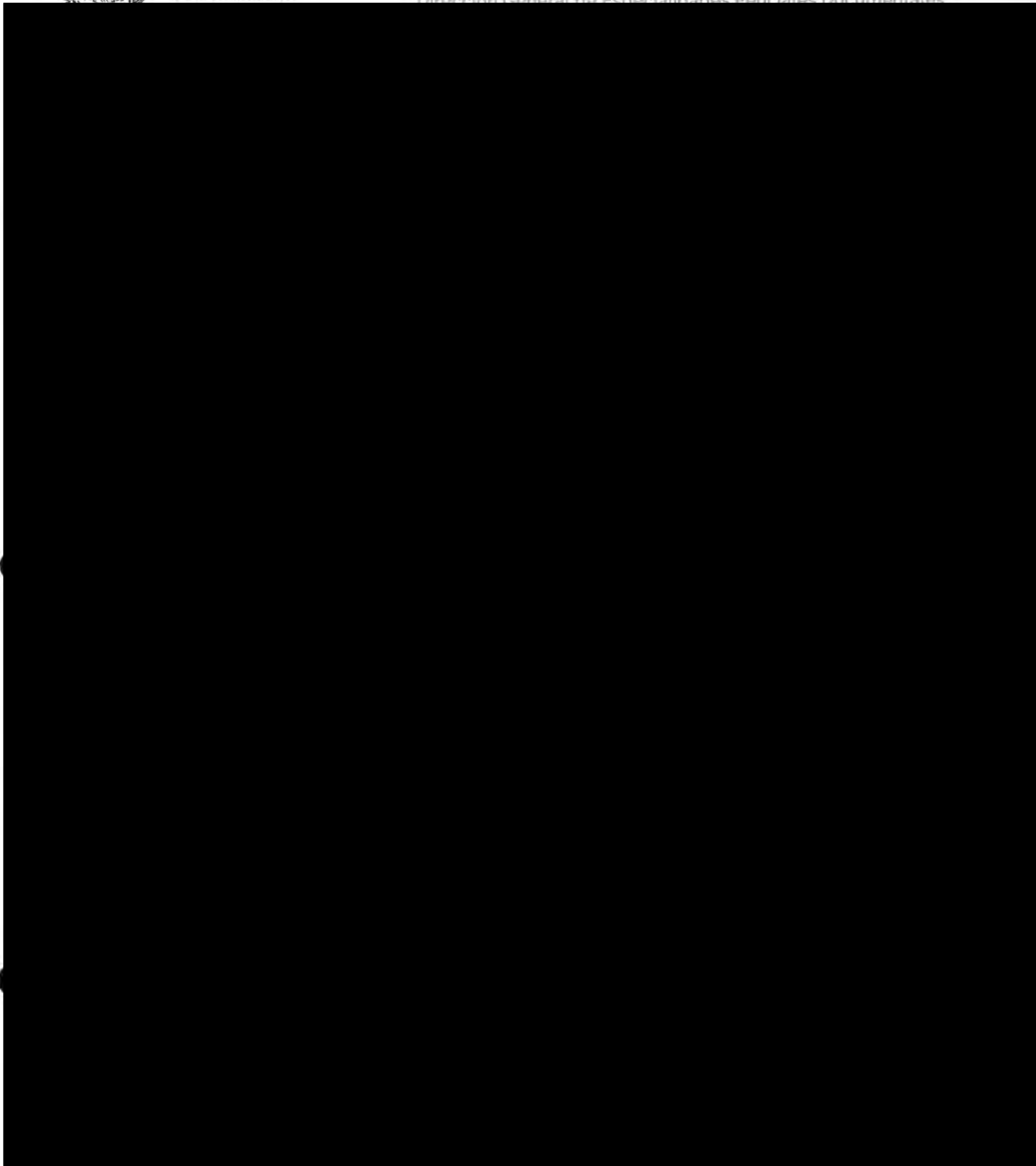




**FGR**

FISCALÍA GENERAL  
DE LA REPÚBLICA

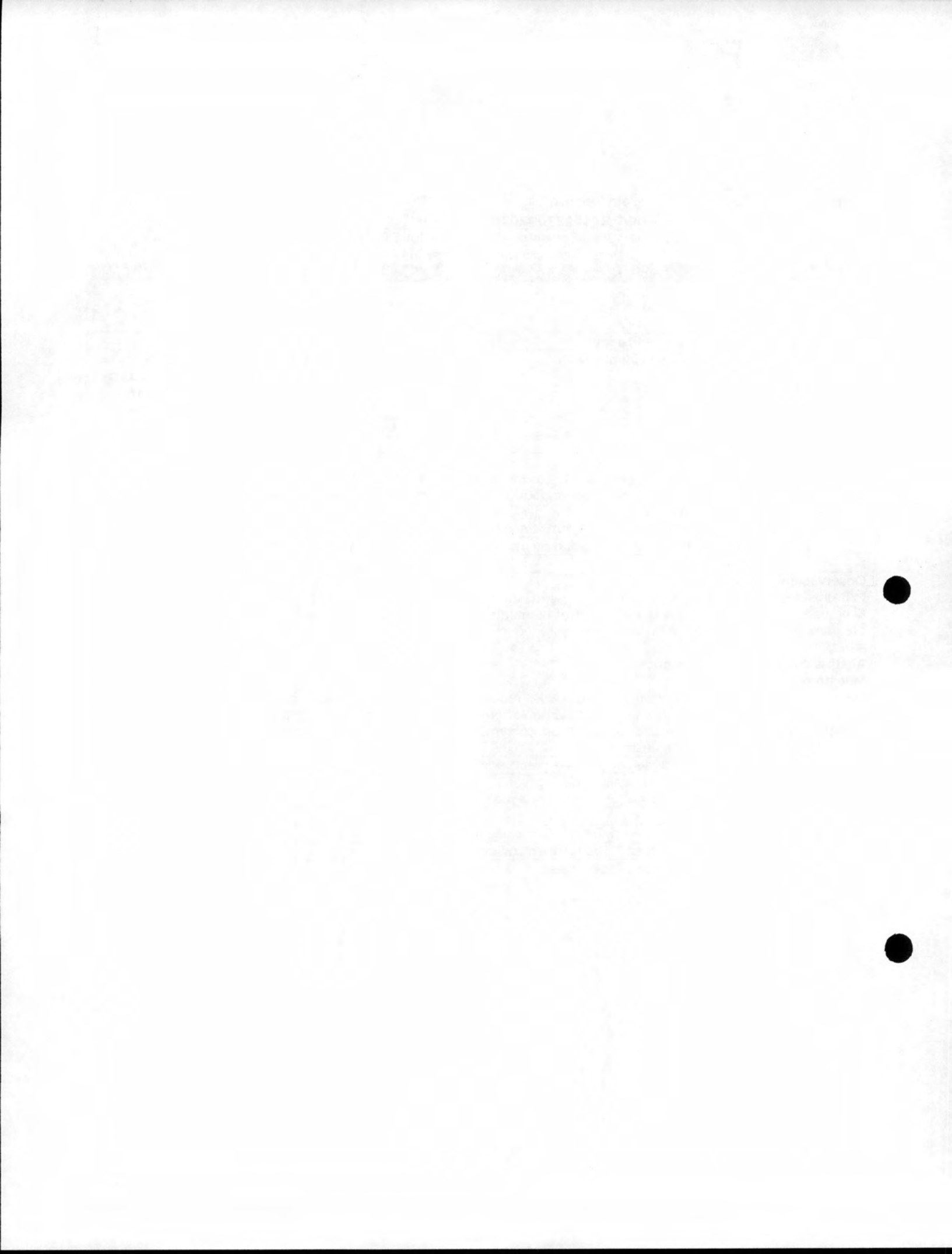
FISCALÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA  
COORDINACIÓN DE MÉTODOS DE INVESTIGACIÓN  
COORDINACIÓN GENERAL DE SERVICIOS PERICIALES  
Dirección General de Especialidades Periciales Documentales



Rev.2

Ref.IT-TR-01

FO-TR-07

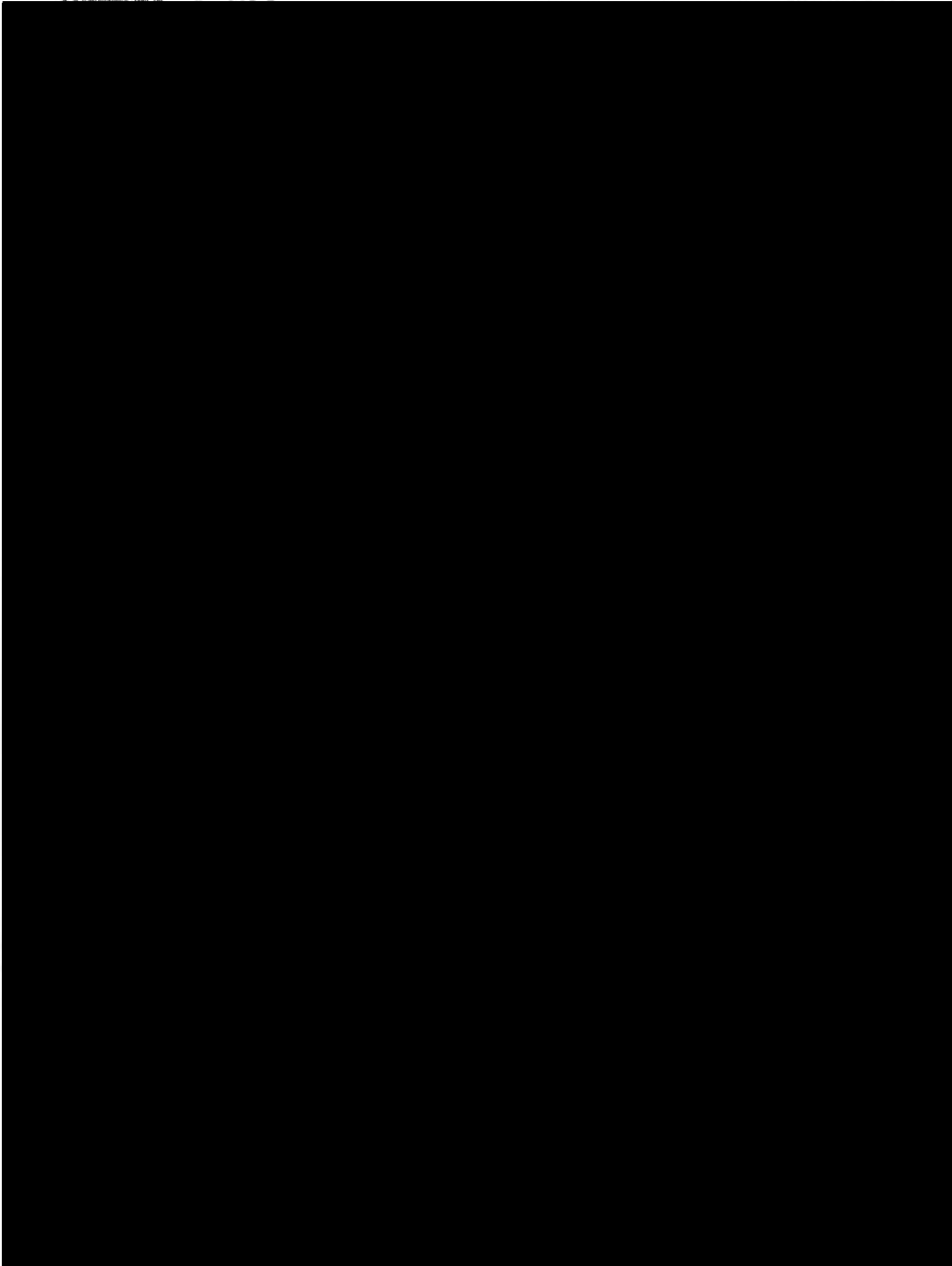






FGR

FISCALÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA  
COORDINACIÓN DE MÉTODOS DE INVESTIGACIÓN

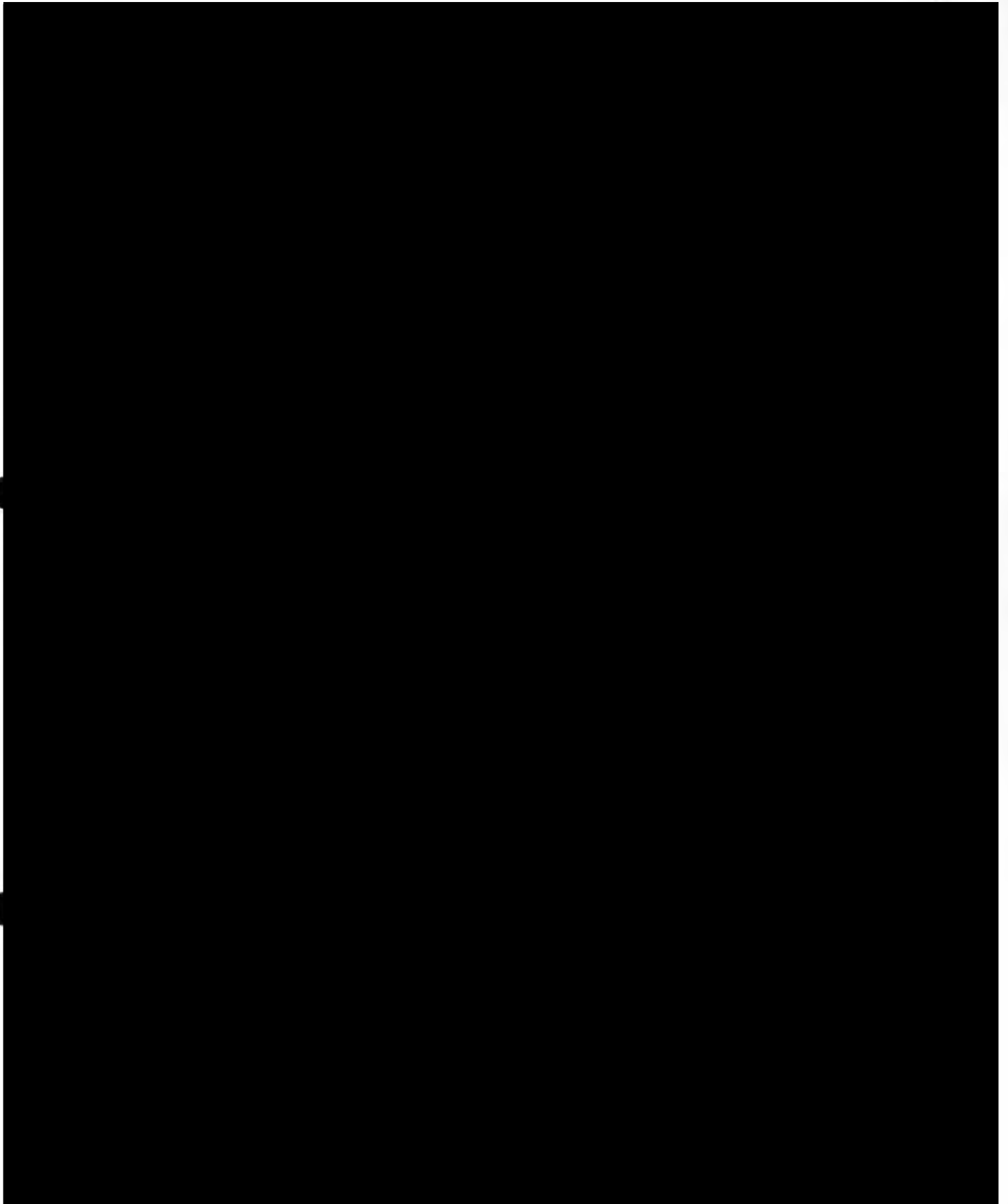


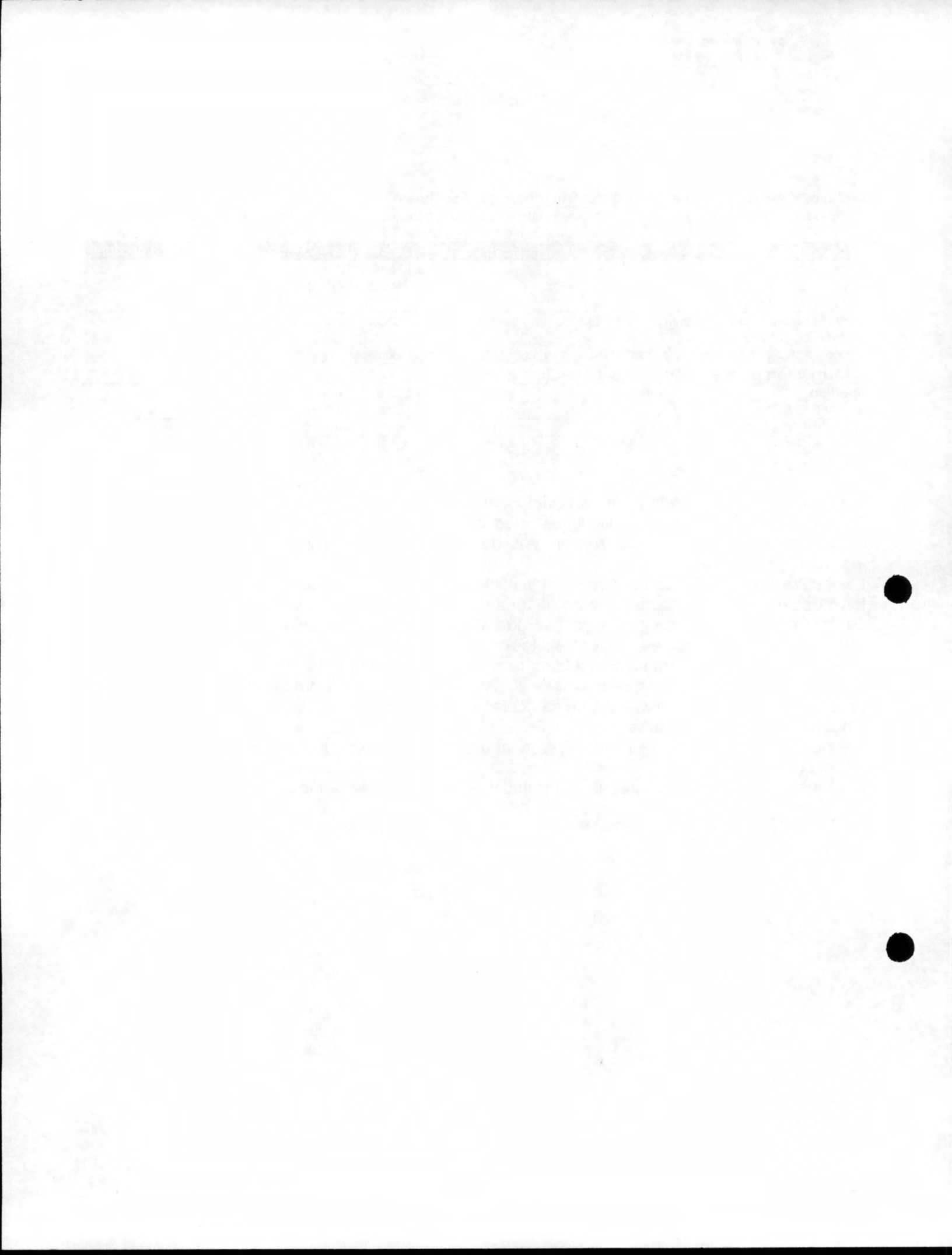


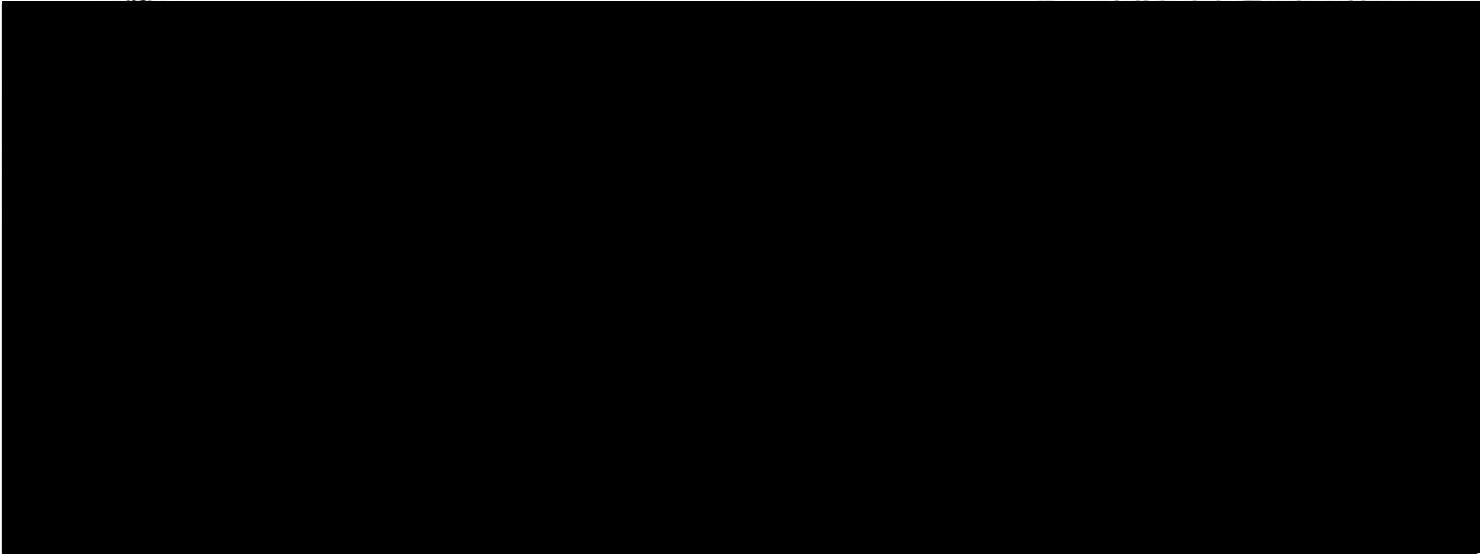


**FGR**  
FISCALÍA GENERAL  
DE LA REPÚBLICA

FISCALÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA  
COORDINACIÓN DE MÉTODOS DE INVESTIGACIÓN  
COORDINACIÓN GENERAL DE SERVICIOS PERICIALES  
Dirección General de Especialidades Periciales Documentales  
Especialidad de Traducción  
Folio: 55583





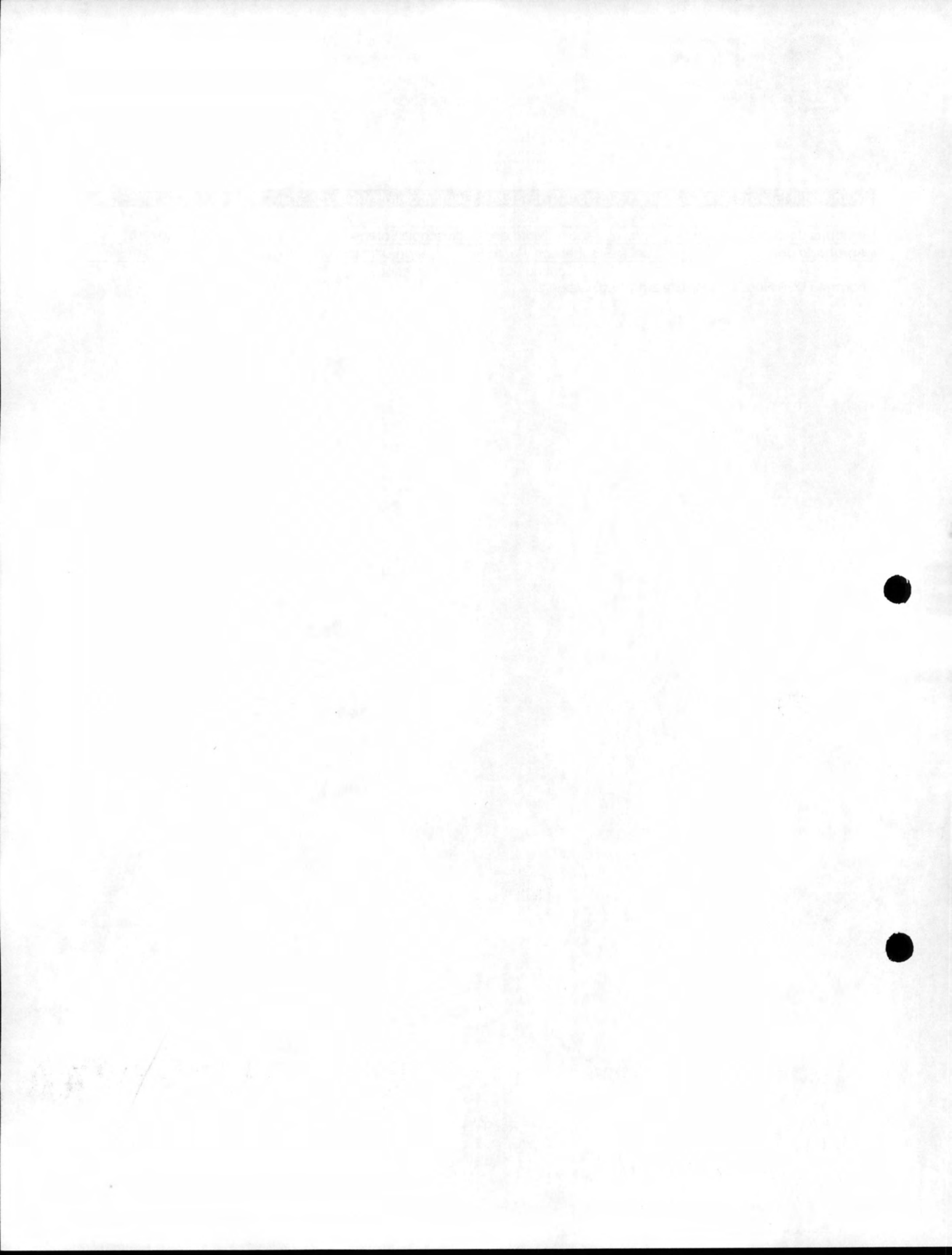


Rev.2

Ref.IT-TR-01

FC

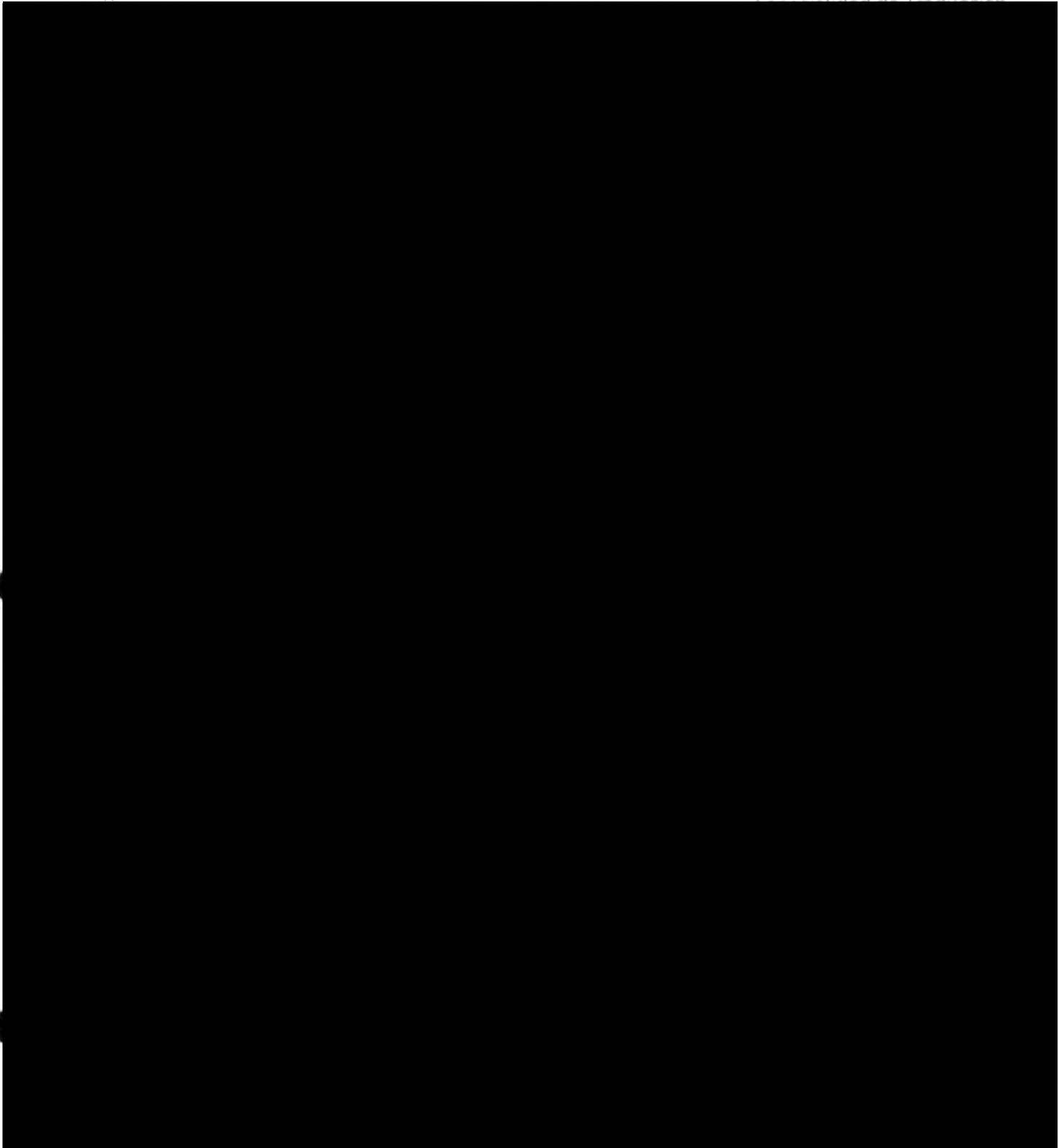






**FGR**  
FISCALÍA GENERAL  
DE LA REPÚBLICA

FISCALÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA  
COORDINACIÓN DE MÉTODOS DE INVESTIGACIÓN  
COORDINACIÓN GENERAL DE SERVICIOS PERICIALES  
Dirección General de Especialidades Periciales Documentales

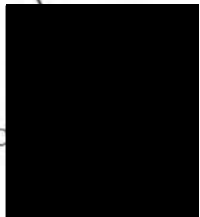


Rev.2

Ref.IT-TR-01

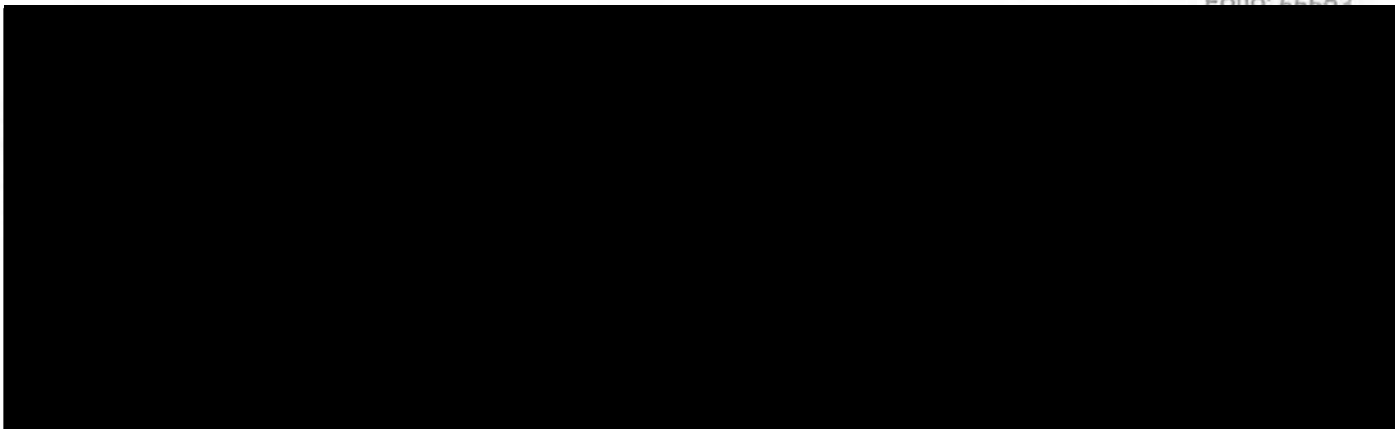
FC

Av. Río Consulado No 715, Col. Santa María Insurgentes, Alcaldía Cuauhtémoc, CDMX  
CP 06430. +52 (55) 5346 - 1919 / [www.gob.mx/fgr](http://www.gob.mx/fgr)











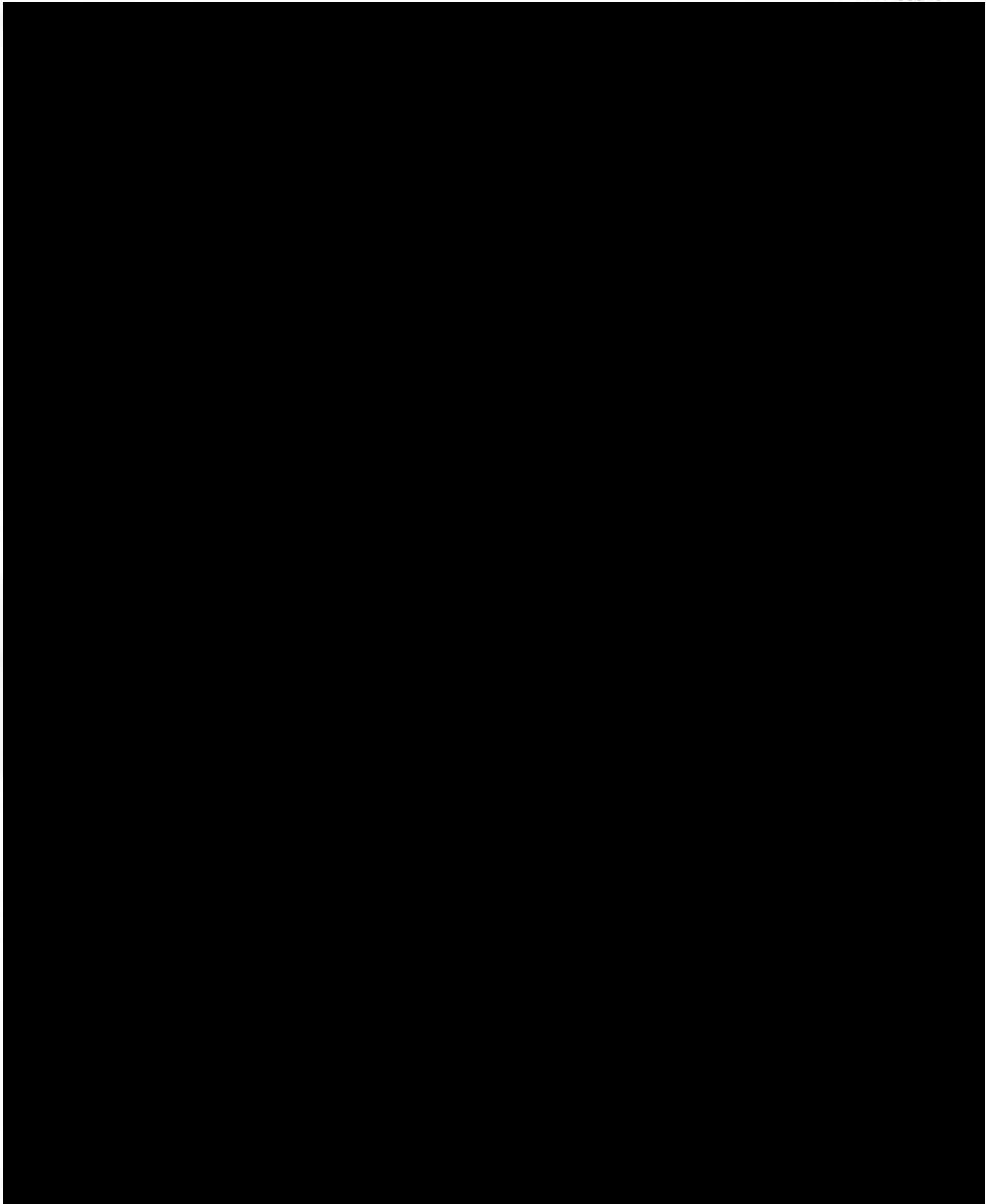


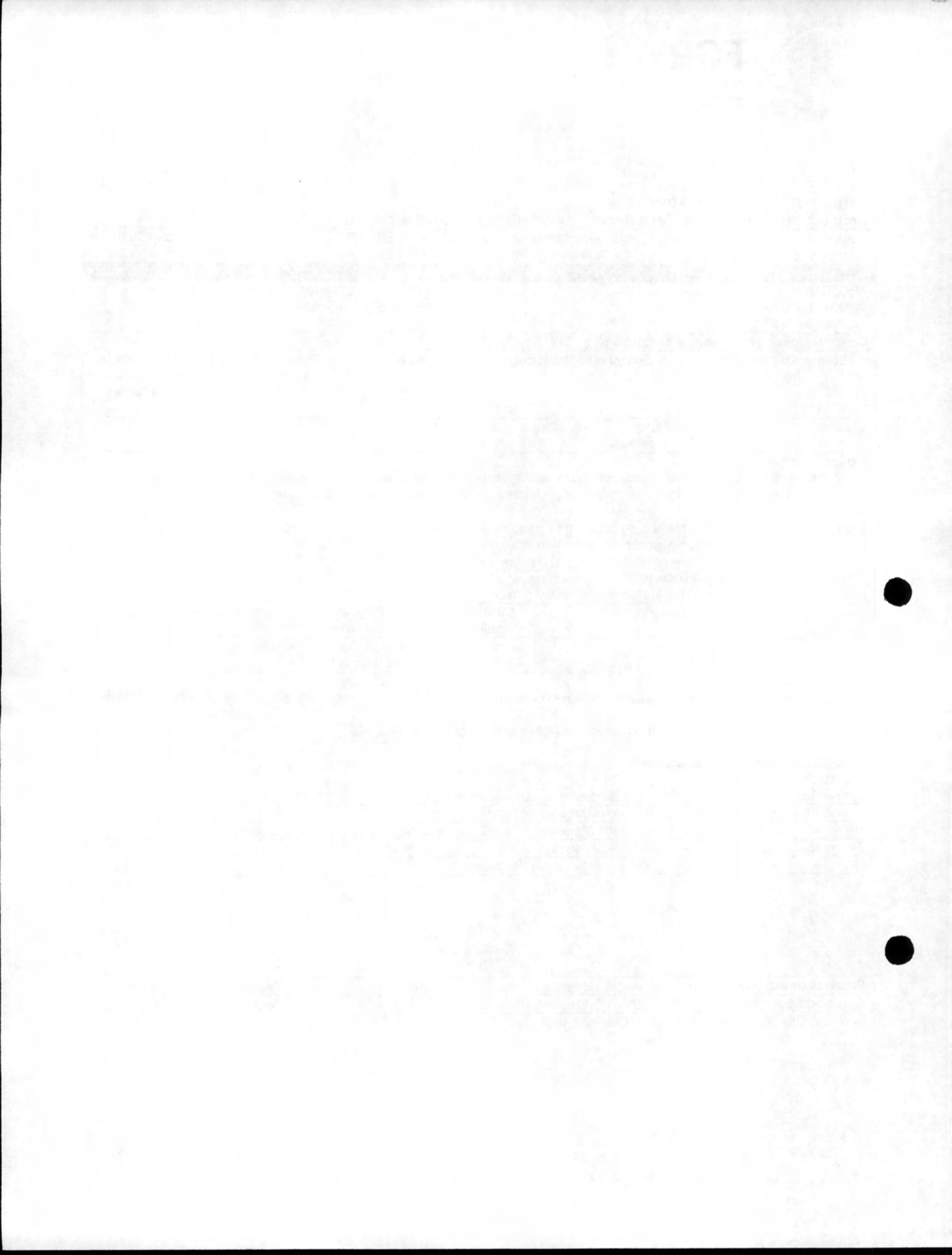
**FGR**

FISCALÍA GENERAL  
DE LA REPÚBLICA

FISCALÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA  
COORDINACIÓN DE MÉTODOS DE INVESTIGACIÓN  
COORDINACIÓN GENERAL DE SERVICIOS PERICIALES  
Dirección General de Especialidades Periciales Documentales  
Especialidad de Traducción

Folio: 55583

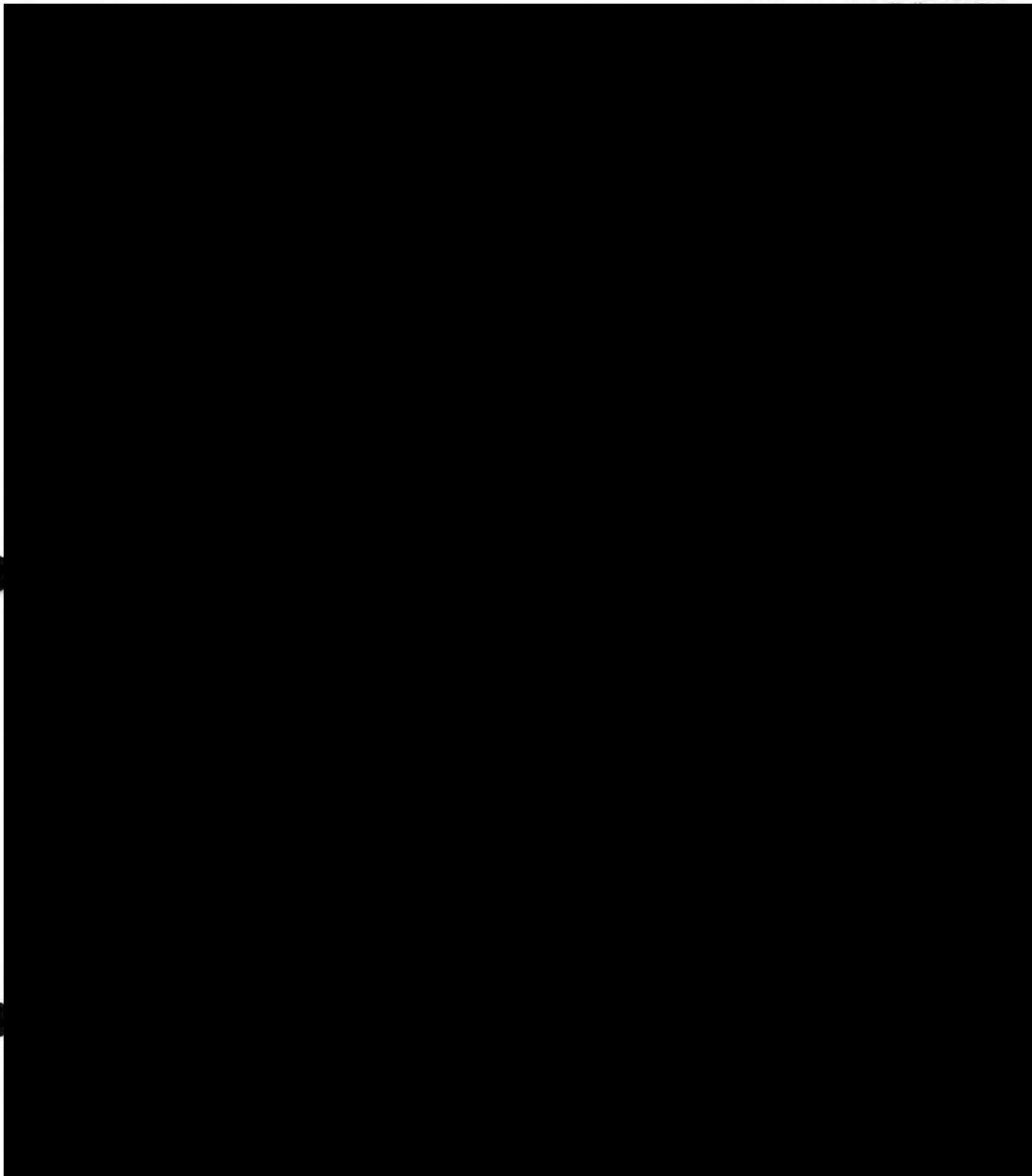






**FGR**  
FISCALÍA GENERAL  
DE LA REPÚBLICA

FISCALÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA  
COORDINACIÓN DE MÉTODOS DE INVESTIGACIÓN  
COORDINACIÓN GENERAL DE SERVICIOS PERICIALES  
Dirección General de Especialidades Periciales Documentales  
Especialidad de Traducción



Rev.2

Ref.IT-TR-01

FO-T

Av. Río Consulado No 715, Col. Santa María Insurgentes, Alcaldía Cuauhtémoc, CDMX  
CP 06430, +52 (55) 5346 - 1919 / [www.gob.mx/fgr](http://www.gob.mx/fgr)

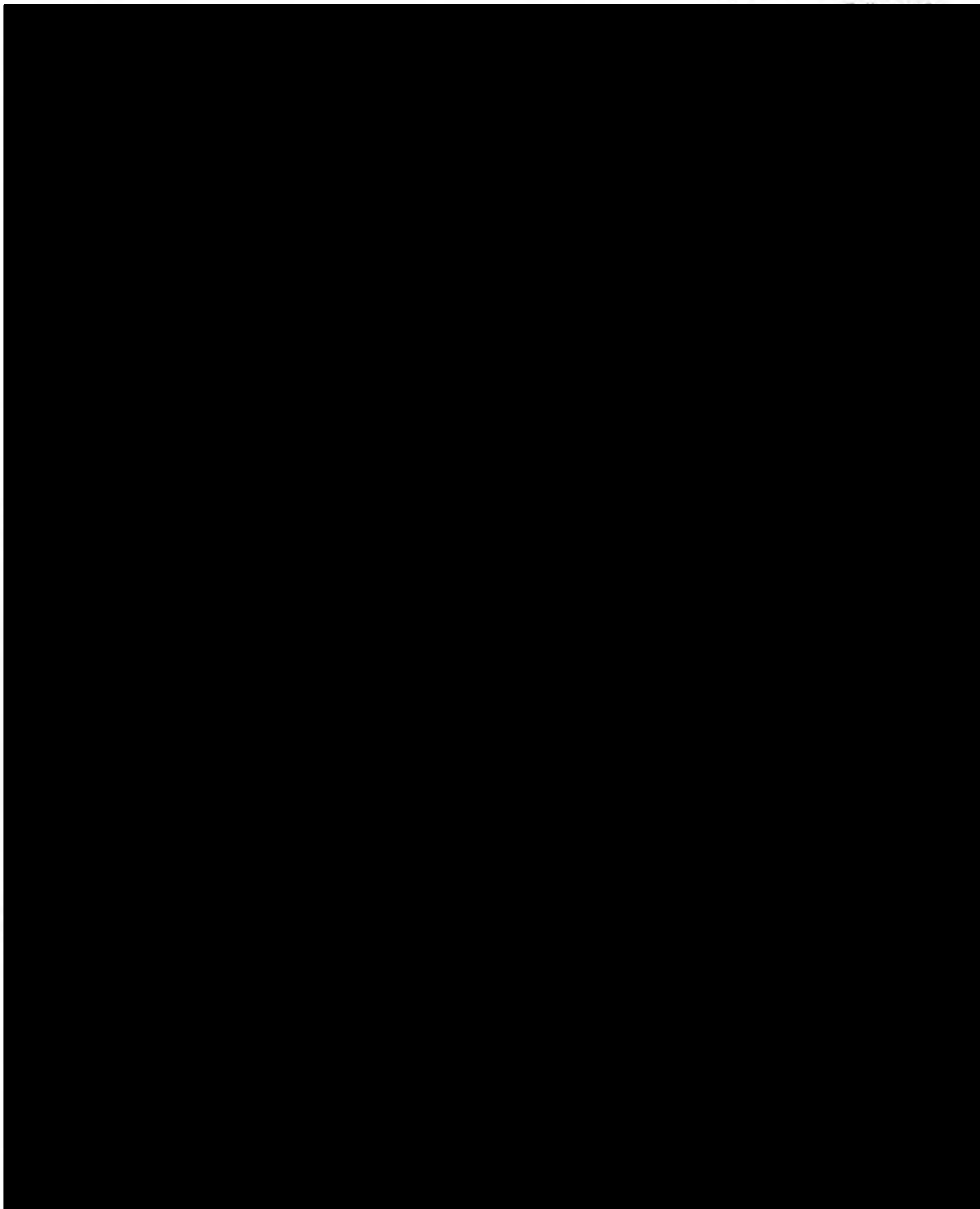


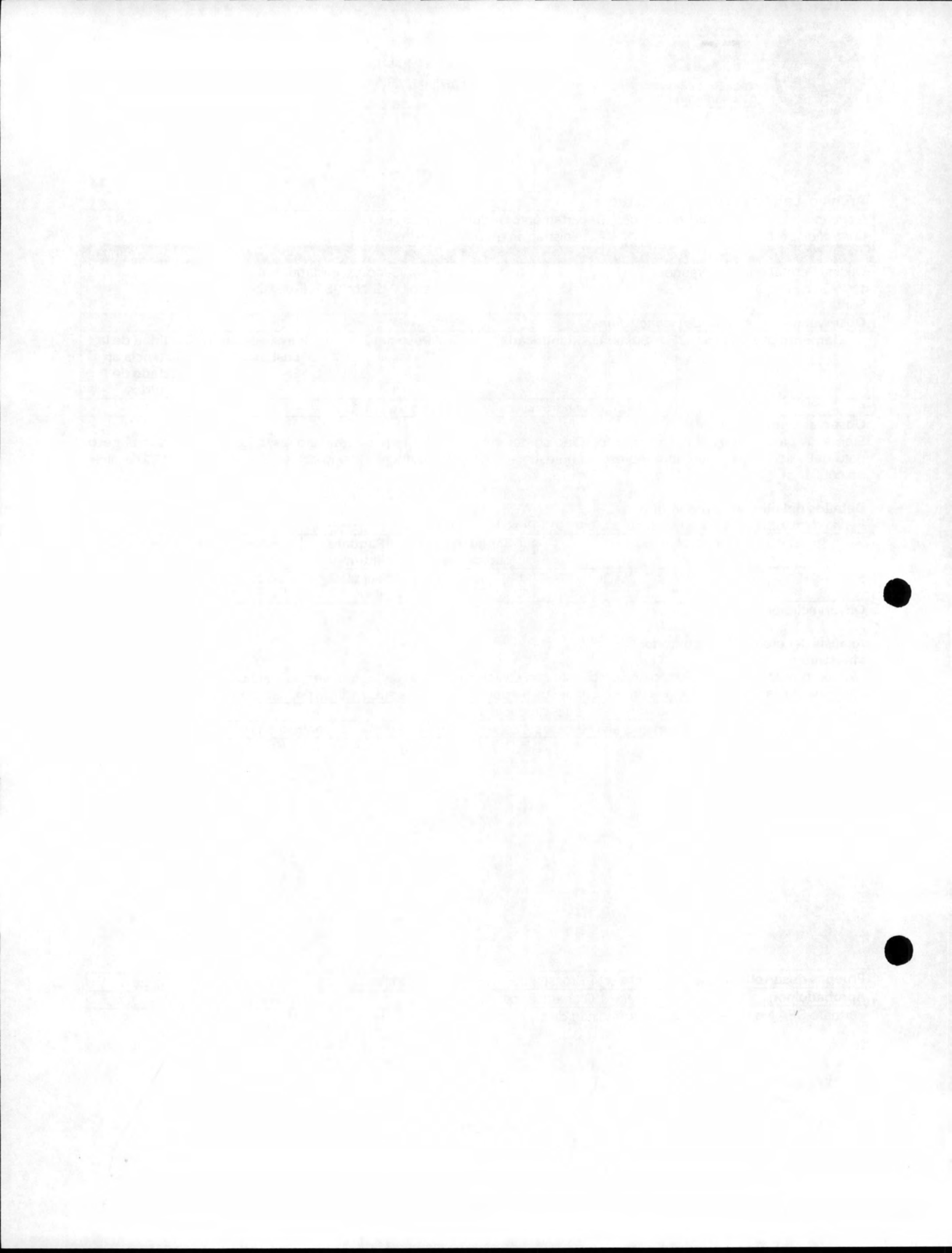




**FGR**  
FISCALÍA GENERAL  
DE LA REPÚBLICA

FISCALÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA  
COORDINACIÓN DE MÉTODOS DE INVESTIGACIÓN  
COORDINACIÓN GENERAL DE SERVICIOS PERICIALES  
Dirección General de Especialidades Periciales Documentales  
Especialidad de Traducción



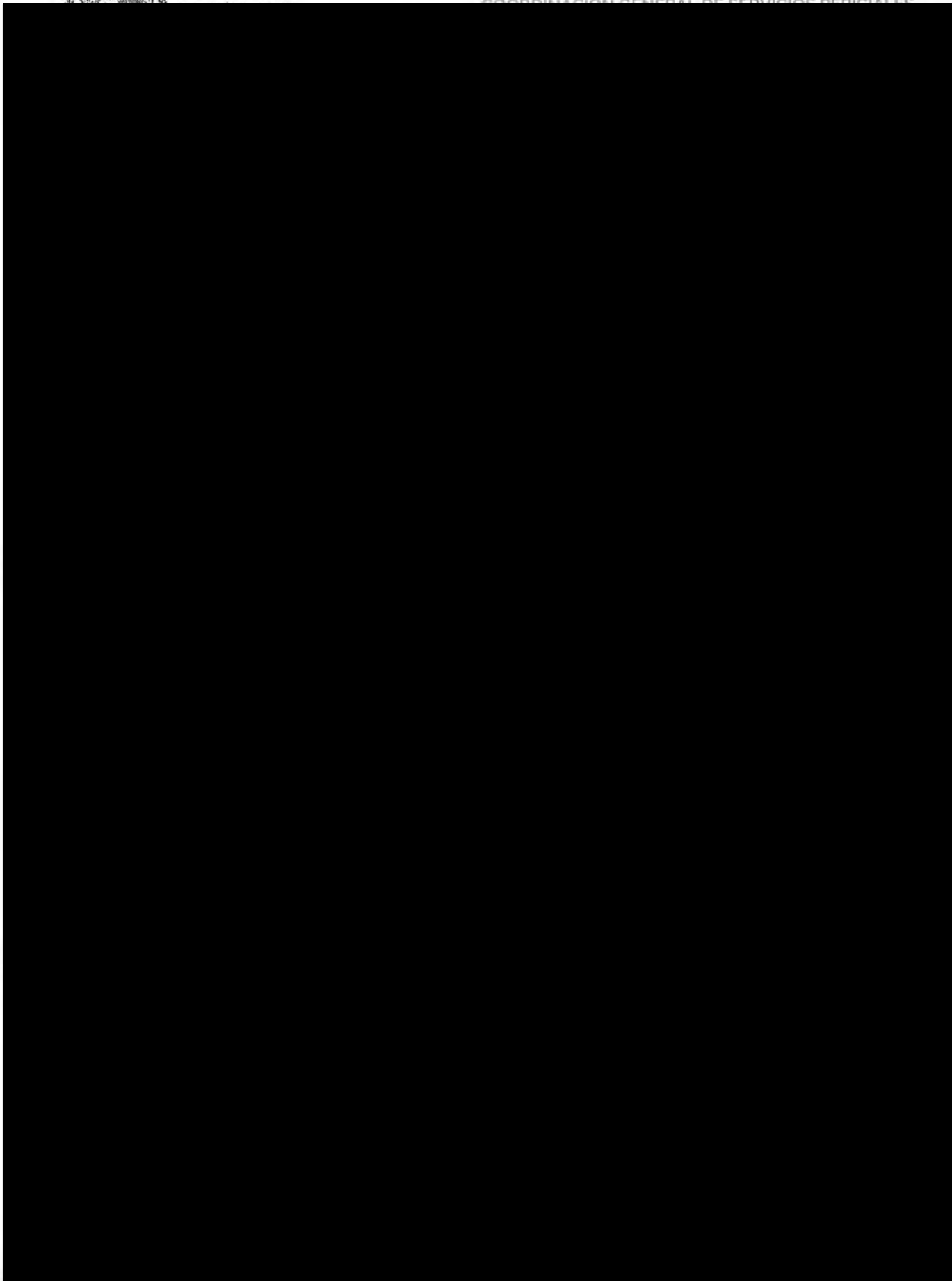


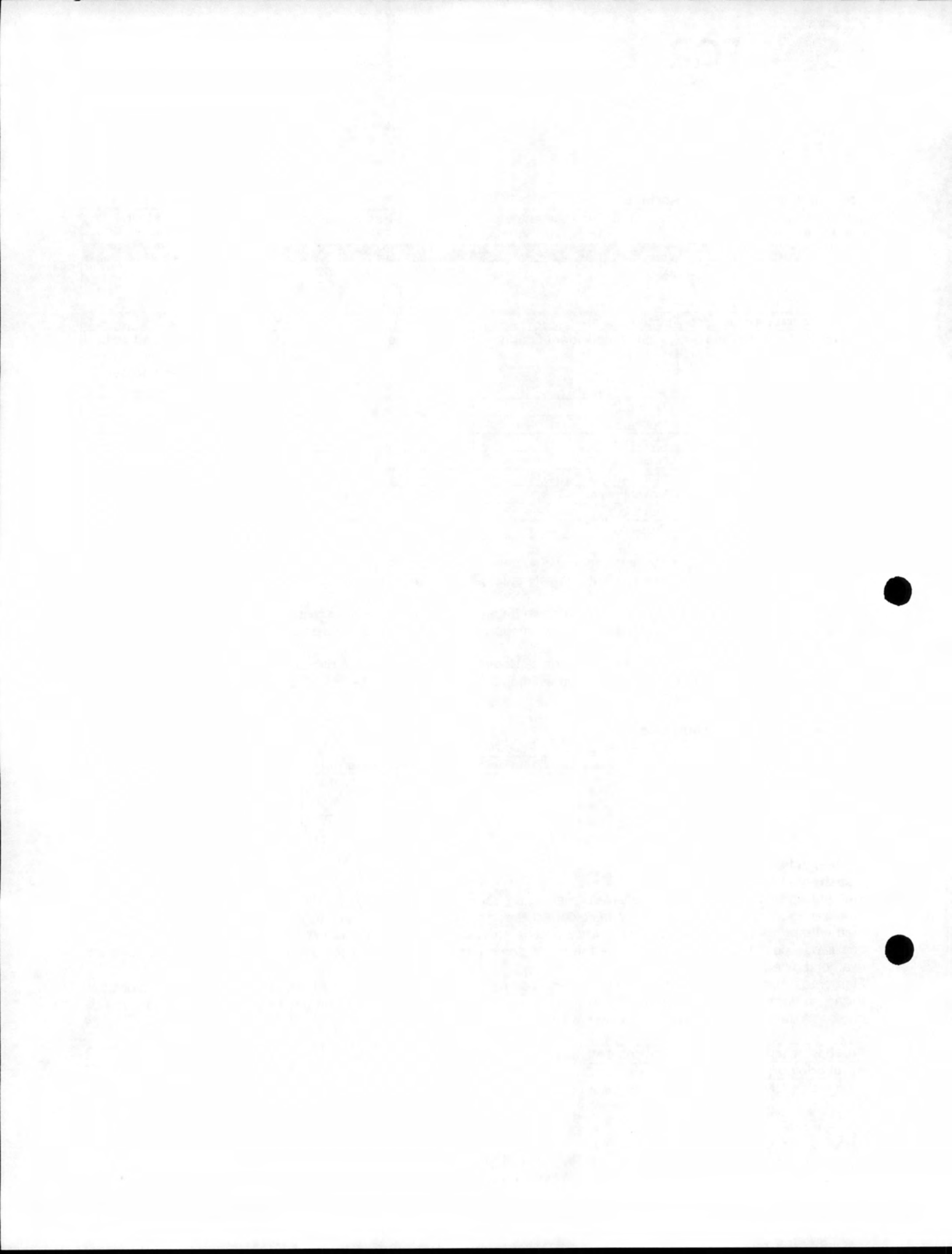




**FGR**

FISCALÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA  
COORDINACIÓN DE MÉTODOS DE INVESTIGACIÓN



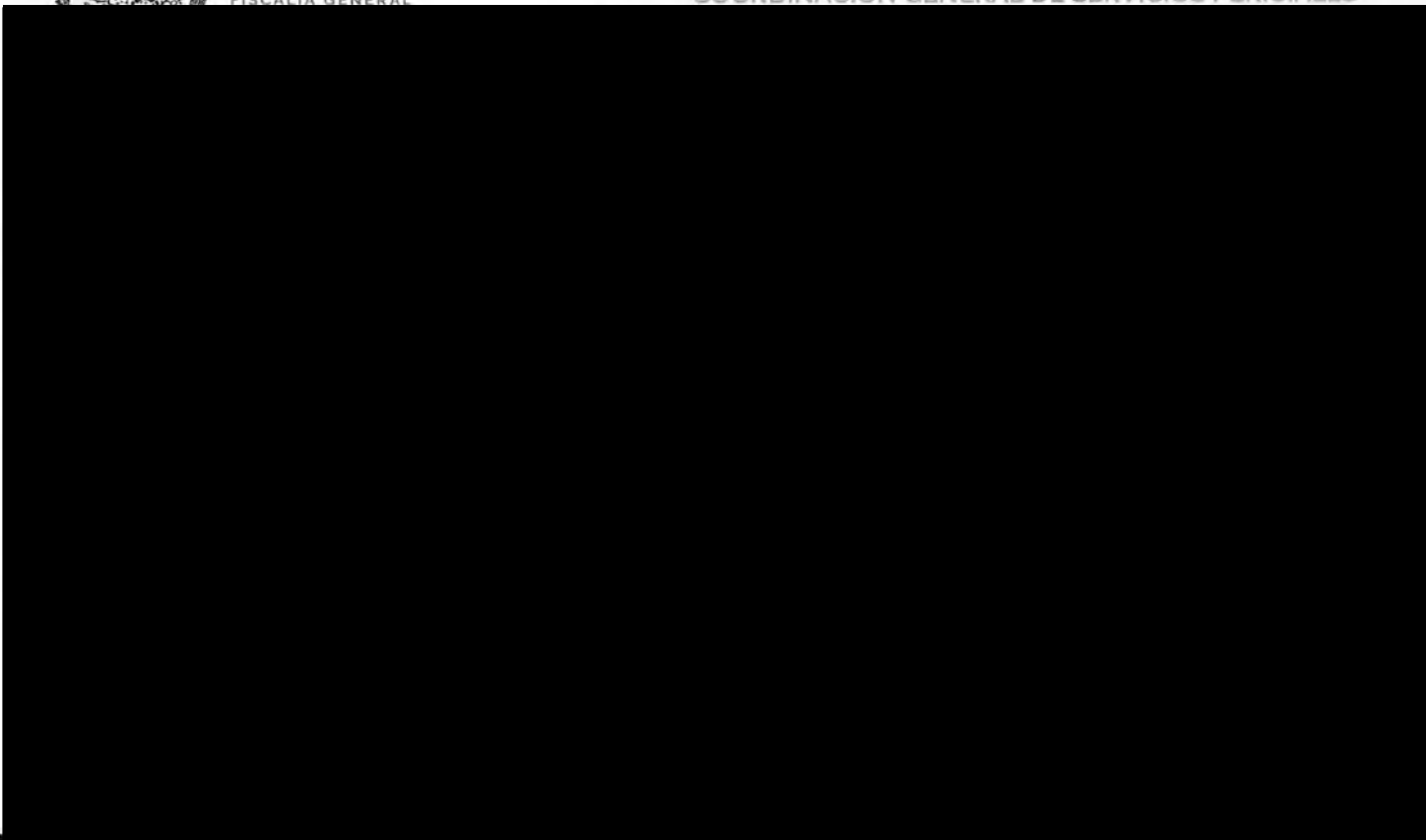




**FGR**

FISCALÍA GENERAL

FISCALÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA  
COORDINACIÓN DE MÉTODOS DE INVESTIGACIÓN  
COORDINACIÓN GENERAL DE SERVICIOS PERICIALES



Rev.2

Ref.IT-TR-01

FO

Av. Río Consulado No 715, Col. Santa María Insurgentes, Alcaldía Cuauhtémoc, CDMX  
CP 06430, \*52 (55) 5346 - 1919 / [www.gob.mx/fgr](http://www.gob.mx/fgr)

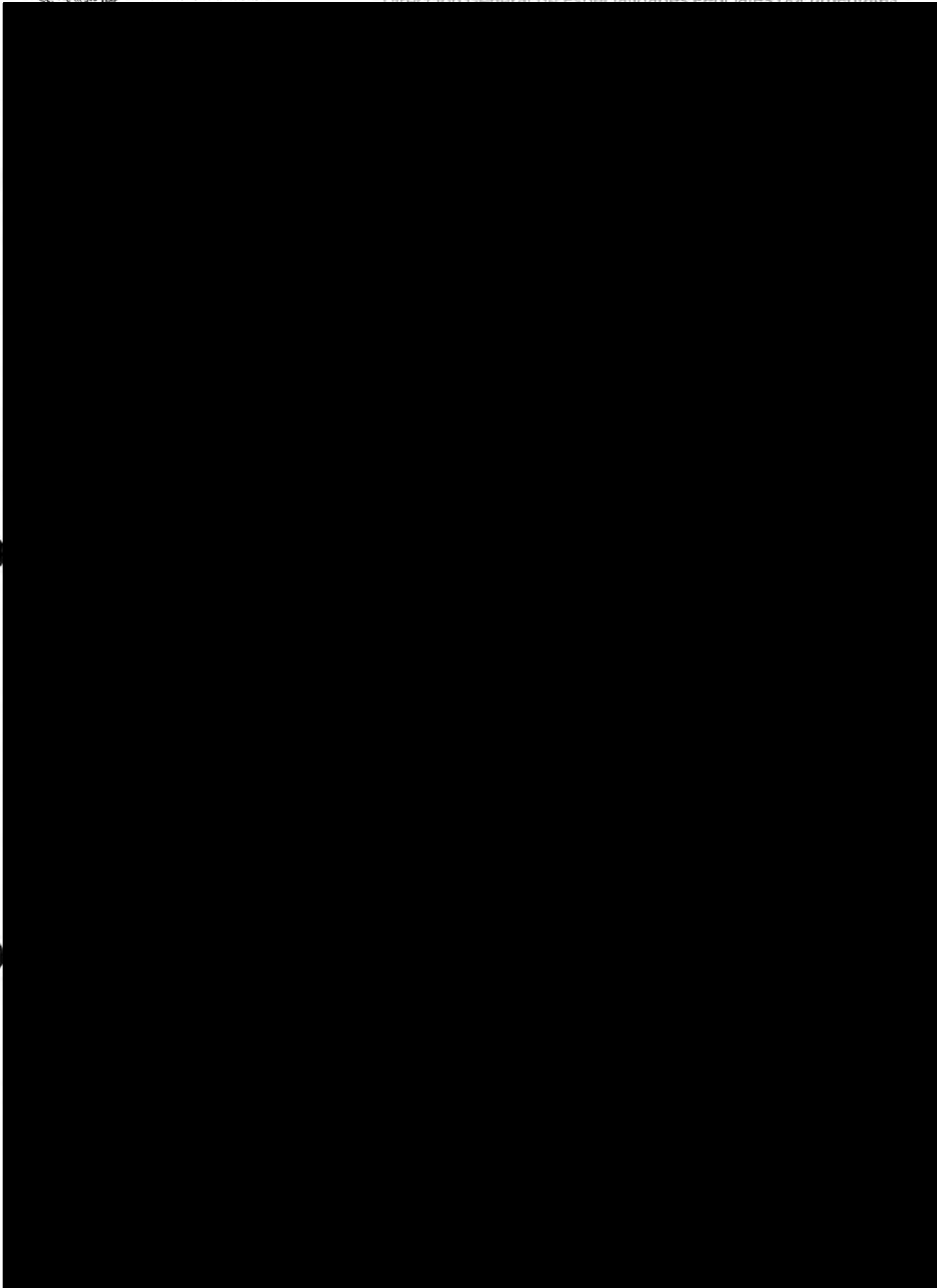


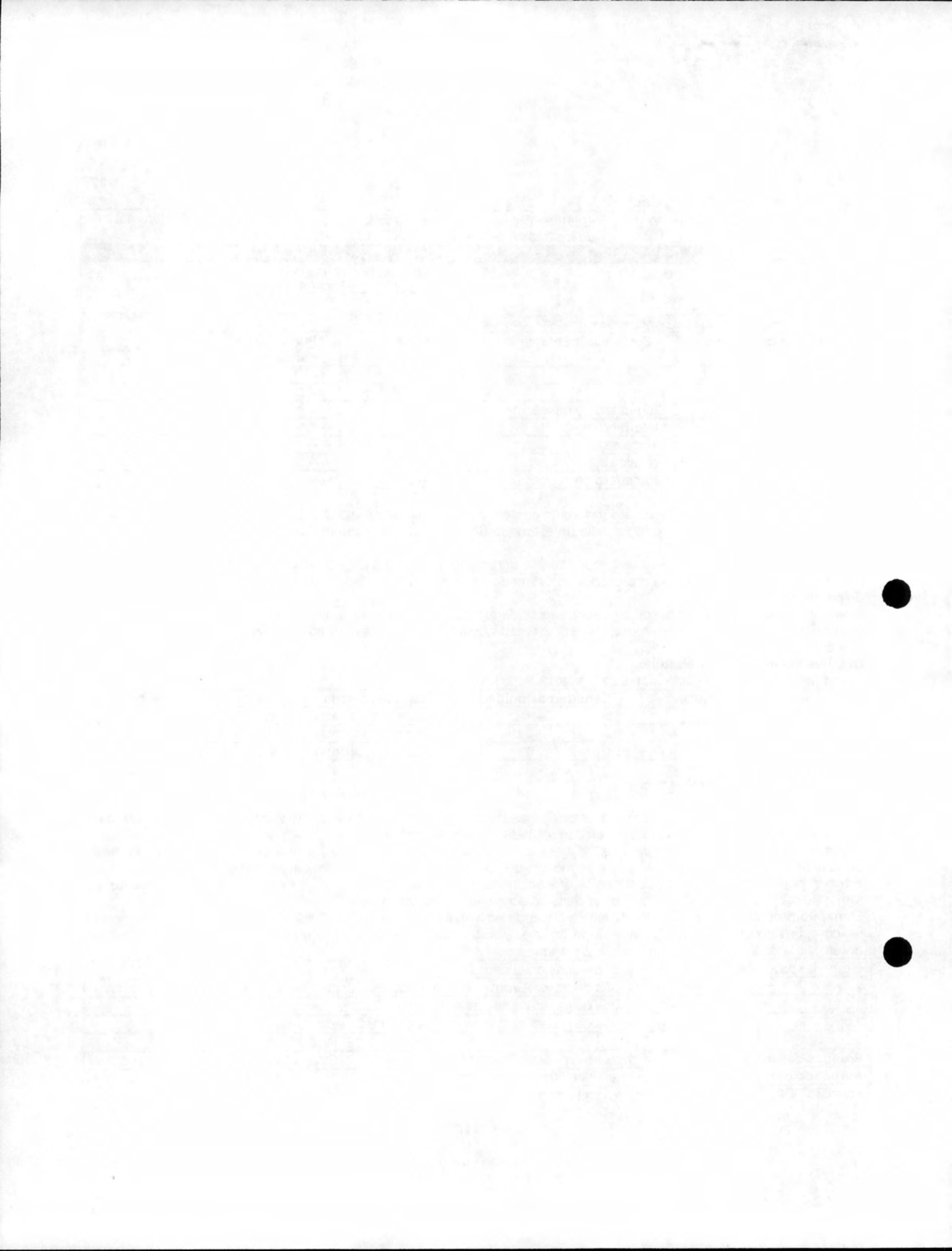




**FGR**  
FISCALÍA GENERAL  
DE LA REPÚBLICA

FISCALÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA  
COORDINACIÓN DE MÉTODOS DE INVESTIGACIÓN  
COORDINACIÓN GENERAL DE SERVICIOS PERICIALES  
Dirección General de Especialidades Periciales Documentales

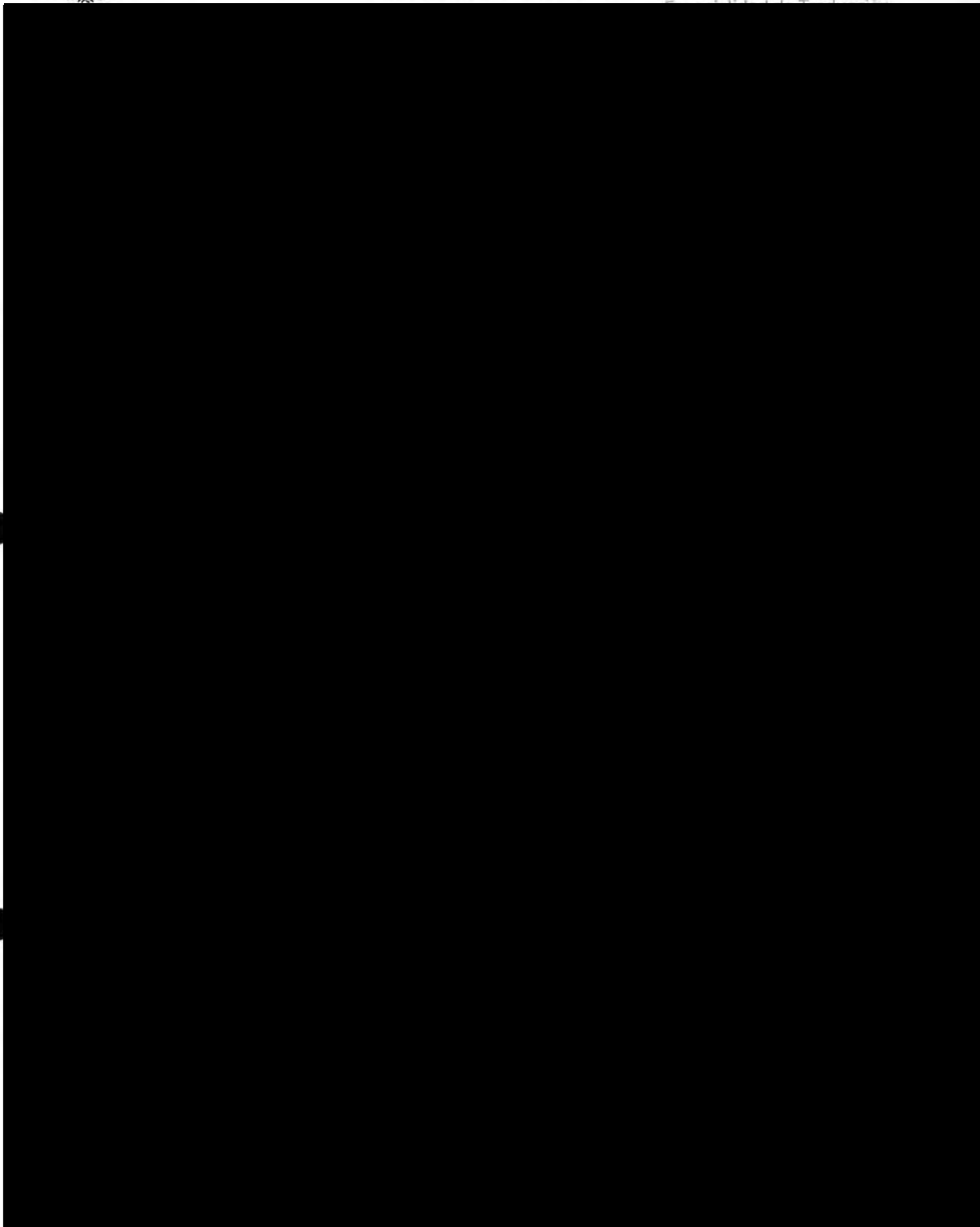


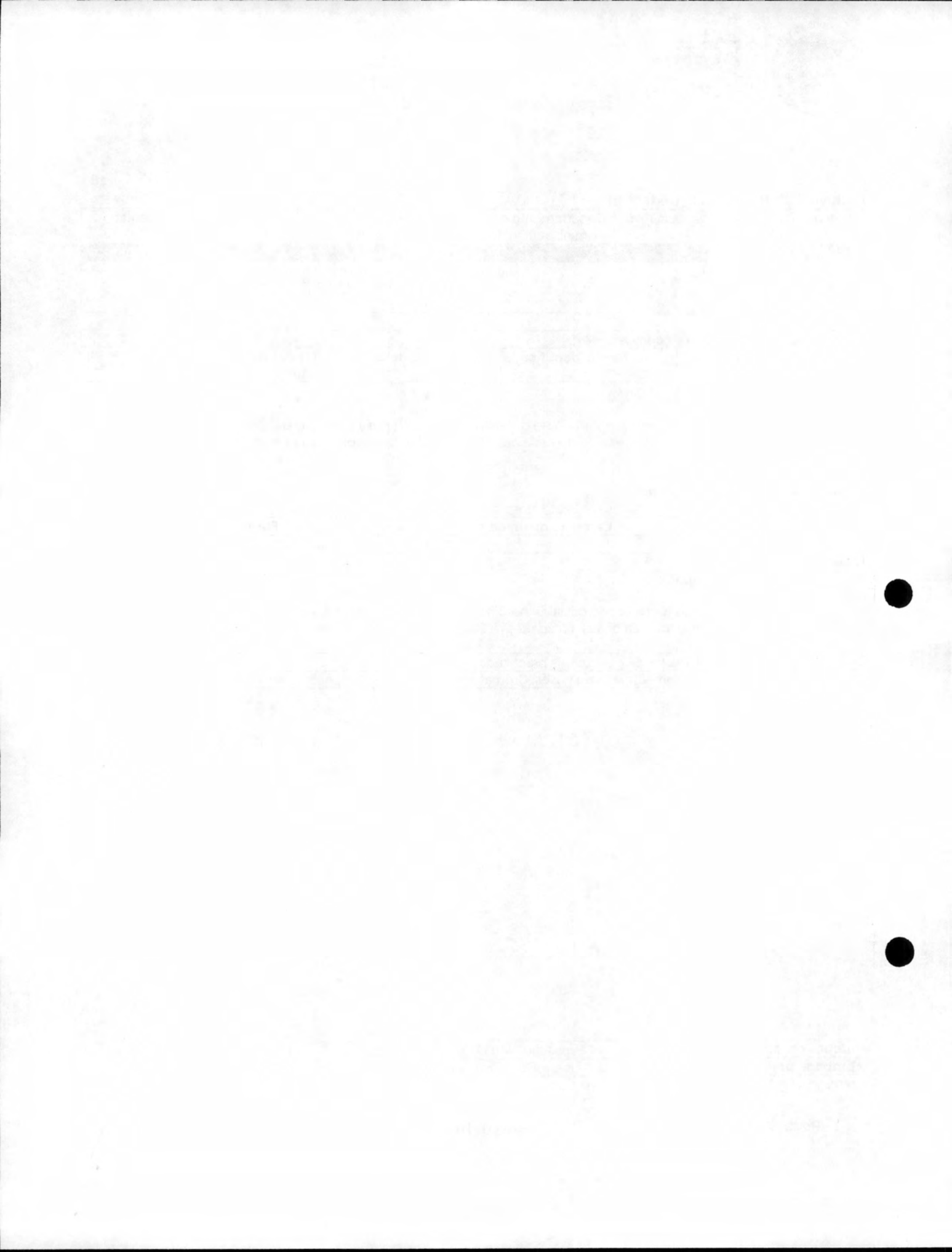




**FGR**  
FISCALÍA GENERAL  
DE LA REPÚBLICA

FISCALÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA  
COORDINACIÓN DE MÉTODOS DE INVESTIGACIÓN  
COORDINACIÓN GENERAL DE SERVICIOS PERICIALES  
Dirección General de Especialidades Periciales Documentales









**FGR**  
FISCALÍA GENERAL  
DE LA REPÚBLICA

FISCALÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA  
COORDINACIÓN DE MÉTODOS DE INVESTIGACIÓN  
COORDINACIÓN GENERAL DE SERVICIOS PERICIALES  
Dirección General de Especialidades Periciales Documentales

